

CONDIZIONI GENERALI DI ASSISTENZA E NOLEGGIO	GENERAL SERVICE AND RENTAL CONDITIONS
<p>1. PREMESSE</p> <p>1.1. Le presenti condizioni generali di assistenza e noleggio ("Condizioni Generali") costituiscono parte integrante del Contratto stipulato fra Toyota Material Handling Italia S.r.l. ("TMHIT" e/o "Locatore" e/o "Fornitore") o diversa società, controllata, collegata, consociata, affiliata o, comunque facente parte del gruppo industriale Toyota Material Handling in Italia ed il soggetto ("Cliente" e/o "Locatario") indicato modulo denominato, a seconda dei casi, "offerta/offerta contratto di noleggio/contratto di noleggio" ("Condizioni Particolari"), congiuntamente le "Parti".</p> <p>1.2. Il "Contratto", nel dettaglio, è composto dalle presenti Condizioni Generali e dai relativi allegati, congiuntamente alle Condizioni Particolari.</p> <p>1.3. Il Contratto, debitamente sottoscritto da parte del Cliente, avrà efficacia al momento della sua ricezione da parte di TMHIT.</p> <p>1.4. Il Cliente assicura e garantisce che l'accettazione del Contratto è stata effettuata da un rappresentante legale specificamente autorizzato e dotato dei giusti poteri.</p> <p>2. OGGETTO DEL CONTRATTO</p> <p>2.1. Con la sottoscrizione del Contratto, ed alle condizioni ivi previste, TMHIT:</p> <p>(i) concede in locazione al Cliente i carrelli elevatori indicati nelle Condizioni Particolari, ed i relativi accessori ed attrezzature ("Mezzi"); e</p> <p>(ii) si impegna a fornire al Cliente la manutenzione dei Mezzi stessi, salvo quanto previsto al paragrafo 2.3 che segue.</p> <p>2.2. Resta inteso che i beni e i servizi non espressamente previsti nel Contratto sono esclusi dallo stesso e saranno eventualmente forniti al Cliente ai costi ed alle condizioni di volta in volta pattuiti.</p> <p>2.3. Qualora le Condizioni Particolari abbiano ad oggetto uno o più beni diversi dai Mezzi, comunque denominati, rientranti o meno tra i mezzi cui è consentita la circolazione su strada (assoggettati, pertanto, o meno, al rispetto del Codice della Strada) o declinati all'interno dell'Allegato 7 del D. Lgs. 81/2008, (indistintamente, i "Beni"), si rimanda alle stesse Condizioni Particolari – oltre a quanto previsto dalle specifiche istruzioni d'uso e dai relativi manuali di manutenzione ed uso – circa la manutenzione, sia ordinaria che straordinaria, degli stessi Beni, se non già compiutamente disciplinata nelle presenti Condizioni Generali.</p> <p>2.4. Fermo quanto sopra previsto, rimane inteso che la presenti Condizioni Generali troveranno piena e completa attuazione anche nei confronti dei Beni, se possibile: di conseguenza, ogni qual volta le presenti Condizioni Generali richiamino i Mezzi, dovranno ritenersi richiamati anche i Beni.</p> <p>3. DECORRENZA E DURATA</p> <p>3.1. La durata del Contratto è pari a quella indicata nelle Condizioni Particolari fatto salvo, per la locazione a breve termine ("Noleggio STR"), quanto previsto agli artt. 1574 e 1597 c.c. Tale durata è stabilita in un numero intero di mesi e decorre dal giorno di effettiva consegna dei Mezzi.</p> <p>3.2. In caso di consegna dei Mezzi in una data differente dal primo giorno del mese, ferma restando l'efficacia della Contratto dal giorno di effettiva consegna dei Mezzi, la durata mensile quale indicata nelle Condizioni Particolari comincerà a decorrere dal primo giorno del mese successivo, mentre per il periodo intercorrente dalla consegna alla fine del mese in questione sarà dovuto un canone calcolato proporzionalmente a quanto dovuto per il mese intero, sulla base dei giorni di effettivo godimento dei Mezzi.</p> <p>3.3. Fermo quanto sopra, le Parti espressamente concordano che il termine previsto per la consegna del Mezzi è da intendersi come meramente indicativo e, pertanto, non essenziale per il Cliente e non perentorio per TMHIT.</p> <p>3.4. Fermo quanto sopra, le Parti espressamente concordano ulteriormente che qualora le Condizioni Particolari prevedano un periodo di locazione iniziale, seguito da uno o più periodi di locazione aggiuntivi (ad esempio: 60 mesi + 24 mesi + 12 mesi), il Contratto verrà automaticamente prorogato per periodo di rilocazione successivo a quello in corso, fatto salvo l'invio di una disdetta scritta da recapitarsi al TMHIT almeno 6 (sei) mesi prima del termine di durata contrattuale in corso.</p> <p>3.5. Nel caso in cui TMHIT acquisti mezzi di proprietà del Cliente, le condizioni di tale acquisto saranno indicate nelle Condizioni Particolari. Qualora ciò si verifichi, con la sottoscrizione del Contratto il Cliente dichiara e garantisce che il mezzo venduto è in stato tale da non arrecare danno a cose o persone, è in grado di servire all'uso convenuto per il periodo della locazione, è conforme a tutte le norme di legge o regolamento e non è oggetto di garanzie reali.</p> <p>4. RECESSO</p> <p>4.1. La disciplina del recesso per il Cliente è distinta a seconda dei piani di rental e, in particolare, a seconda che si tratti di una locazione a breve termine ("Noleggio STR") o di una locazione a lungo termine ("Noleggio LTR").</p> <p>4.2. Per quanto attiene il Noleggio LTR, al Cliente non è riconosciuto alcun diritto di recesso anticipato. Di conseguenza, l'eventuale disdetta inviata ai sensi dell'art. 3.4 ("Decorrenza e durata") che precede sarà volta unicamente ad impedire il rinnovo del contratto per il periodo di rilocazione successivo a quello in corso, essendo espressamente escluso qualunque diritto di recesso anticipato:</p> <ul style="list-style-type: none"> - durante il periodo di locazione iniziale; - durante i periodi di rilocazione maturati a seguito del mancato invio della disdetta rispetto al periodo iniziale; e - durante i periodi di rilocazione maturati a seguito di un invio non tempestivo della disdetta. <p>4.3. Per quanto attiene il Noleggio STR, al Cliente è riconosciuto il diritto di recedere liberamente dal Contratto, senza il pagamento di alcun onere, mediante invio di una comunicazione scritta a TMHIT con preavviso minimo di cinque giorni lavorativi.</p> <p>4.4. Fermo quanto sopra, TMHIT avrà diritto di recedere dal Contratto senza alcun preavviso al verificarsi di una delle seguenti condizioni:</p> <p>(i) scioglimento e/o liquidazione del Cliente a qualsiasi titolo operato;</p> <p>(ii) sottoposizione del Cliente a procedure esecutive, sequestro giudiziario, esecuzione forzata sui beni di proprietà;</p> <p>(iii) stato di insolvenza e/o di crisi e sottoposizione o ammissione del Cliente a procedure concorsuali, nonché alle procedure previste dal Decreto legislativo 12 gennaio 2019 n. 14, Decreto Legge 24 agosto 2021 n. 118 e Decreto dirigenziale 28 settembre 2021 – Ministero della Giustizia e successive modifiche e/o integrazioni, ivi compresa la composizione negoziata per la soluzione della crisi d'impresa;</p> <p>(iv) sopravvenuto mutamento dei requisiti economici e/o di affidabilità del Cliente idoneo, a insindacabile giudizio di TMHIT, a porre in pericolo l'adempimento da parte del Cliente alle obbligazioni nascenti dal Contratto. Tale diritto di recesso potrà essere esercitato da TMHIT anche nell'ipotesi in cui i Mezzi siano stati ordinati ma non ancora consegnati al Cliente.</p> <p>4.5. Nel caso in cui TMHIT si avvalga del diritto di recesso cui all'art. 4.4 che precede - punti (i), (ii) e (iii) – ovvero nel caso di recesso anticipato del Cliente ai sensi dell'art. 4.2 che precede, TMHIT, impregiudicato ogni altro diritto o penale riconosciuto dalla legge o dal Contratto, avrà diritto a trattenere i canoni fino a quel momento corrisposti ed a percepire dal Cliente una penale pari alla somma dei canoni scaduti e non ancora pagati, maggiorati degli interessi di mora ai sensi del D.Lgs. 231/2002, salvo in ogni caso il maggior danno.</p> <p>In tutte le ipotesi di recesso suddetto, resta inteso che il Cliente non potrà avanzare alcuna pretesa né azione nei confronti di TMHIT in conseguenza della sopravvenuta indisponibilità dei Mezzi (ovvero della mancata messa a disposizione dei Mezzi) né, più in generale, alcuna pretesa né azione che trovi causa o anche solo occasione nel recesso di TMHIT.</p> <p>4.6. In caso di mancato ritiro, da parte del Cliente, di uno o più Mezzi entro i 15 giorni successivi alla data di messa a disposizione dei medesimi da parte di TMHIT, quest'ultimo avrà diritto di recedere dal Contratto limitatamente ai Mezzi non ritirati. In tal caso, impregiudicato ogni altro diritto o penale riconosciuto dalla legge o dal Contratto in favore di TMHIT, il Cliente sarà tenuto al pagamento di una penale, per ciascun Mezzo non ritirato, pari al 30% dell'importo corrispondente a tutti i canoni applicati a ciascun Mezzo fino alla scadenza naturale del Contratto secondo quanto previsto all'articolo 3 ("decorrenza</p>	<p>1. PREMISES</p> <p>1.1 These general service and rental conditions ("General Conditions") shall form an integral part of the Agreement signed between Toyota Material Handling Italia S.r.l. ("TMHIT" and/or "Owner" and/or "Supplier") or other subsidiary, associated company, affiliated or parent-company part of the Toyota Material Handling industrial group in Italy and the subject ("Client" and/or "Renter") identified in the form called, depending on the cases, "offer/rental contract offer"/"rental contract" ("Special Conditions"), together the "Parties".</p> <p>1.2 In particular, the "Agreement" includes these General Conditions together with the annexes and with the Special Conditions.</p> <p>1.3 The Agreement, duly signed by the Client, shall become effective upon its receipt by TMHIT.</p> <p>1.4 The Client warrants and guarantees that acceptance of the Agreement was made by a specifically authorised and duly empowered legal representative.</p> <p>2. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT</p> <p>2.1 By signing the Agreement, and under the conditions set for therein, TMHIT:</p> <p>(i) rents to Client the forklift trucks identified in the Special Conditions, and the related accessories and equipment ("Vehicles"); and</p> <p>(ii) undertakes to provide Client with maintenance services on the Vehicles, except as provided in paragraph 2.3 below.</p> <p>2.2 It is understood that the goods and services not expressly provided for in the Agreement shall not be covered by the Agreement and will be provided to the Client, if required, at such costs and on such terms agreed from time to time.</p> <p>2.3 If the Special Conditions regard one or more assets other than the Vehicles, however denominated, falling or not falling within the assets authorised to circulate on the road (and that are therefore subject, or not, to the Italian Highway Code) or specified in Annex 7 of Legislative Decree no. 81/2008, (indiscriminately, the "Assets"), reference is made to the same Special Conditions – in addition to the provisions of the specific instructions for use and maintenance manual – about maintenance, both ordinary and extraordinary, of the Assets, if not fully regulated in these General Conditions.</p> <p>2.4 Without prejudice to the above, it is understood that these General Conditions will find full and complete application also with respect to the Assets, if possible: consequently, whenever these General Conditions refer to the Vehicles, they shall also be deemed to refer to the Assets.</p> <p>3. EFFECTIVE DATE AND TERM</p> <p>3.1 The duration of the Agreement is equal to that indicated in the Special Conditions except, for short-term rental ("Rental STR"), as provided for in articles 1574 and 1597 of the Italian Civil Code. This duration is set as a whole number of months and starts from the date of actual delivery of the Vehicles.</p> <p>3.2 Should the Vehicles be delivered on a date other than the first day of the month, without prejudice to the effectiveness of the Agreement from the day on which the Vehicles are actually delivered, the monthly duration as indicated in the Special Conditions shall start to run from the first day of the following month, whereas for the period between the delivery and the end of the month in question, a rent shall be payable, to be calculated proportionately to the amount due for the whole month, on the basis of the days for which the Vehicles have been actually used.</p> <p>3.3 Notwithstanding the above, the Parties expressly agree that the deadline provided for the delivery of the Vehicles shall be considered merely indicative and, therefore, it is not essential for the Client and it is not mandatory for TMHIT.</p> <p>3.4 Notwithstanding the above, the Parties expressly agree also that should the Special Conditions provide for an initial rental period, followed by one or more additional renewal terms (for example: 60 months + 24 months + 12 months), the Agreement shall be automatically extended for the renewal term following the current term, unless a written notice of withdrawal is sent to TMHIT at least 6 (six) months prior to the end of the current contractual term.</p> <p>3.5 In the case that TMHIT purchases vehicles owned by Client, the conditions of purchase shall be indicated in the Special Conditions. Should this occur, by executing the Agreement Client represents and warrants that the vehicle sold is in a state that doesn't cause damage to things or people, fits the agreed purpose for the Rental term, complies with all legal or regulatory provisions and is not burdened by securities in rem.</p> <p>4. WITHDRAWAL</p> <p>4.1 The discipline of termination for the Client is different according to rental plans and, in particular, according to whether it is a short-term rental ("Rental STR") or long-term rental ("Rental LTR").</p> <p>4.2 Regarding LTR Rental, Client shall not have any right of early withdrawal. As a result, any notice of withdrawal sent pursuant to article 3.4 ("Effective date and term") above is intended only to prevent the renewal of the agreement for the renewal term following the current term, any right of early withdrawal being expressly excluded:</p> <ul style="list-style-type: none"> - during the initial rental period; - during the renewal periods occurring further to the failure to send the notice of withdrawal with regard at the initial rent period; - during the renewal periods occurring further to the untimely sending of the notice of withdrawal. <p>4.3 Regarding STR Rental, Client shall be entitled to withdraw from the Agreement without paying any charge, by sending a prior written notice to TMHIT at least five business days earlier.</p> <p>4.4 Notwithstanding the above, TMHIT shall be entitled to withdraw from the Agreement without any notice upon the occurrence of any of the following conditions:</p> <p>(i) dissolution and/or liquidation of Client for any reason;</p> <p>(ii) subjection of Client to court seizure or court-ordered execution on its own goods;</p> <p>(iii) state of insolvency and/or crisis and subjection or admission of Client to insolvency proceedings, as well as to the procedures provided for by Legislative Decree no. 14 of 12 January 2019, Law Decree no. 118 of 24 August 2021 and Executive Decree dated 28 September 2021 – Ministry of Justice as subsequently amended and supplemented, including the negotiated settlement for the resolution of business crisis;</p> <p>(iv) supervened change in the financial and/or reliability characteristics required of Client, which, according to the non-debatable judgement of TMHIT, is capable of jeopardising the fulfilment on the part of Client of the obligations arising from the Agreement. This right of withdrawal may be exercised by Client also in the case that the Vehicles have been ordered but not yet delivered to Client.</p> <p>4.5 In the case that TMHIT decides to exercise the right of withdrawal under article 4.4 above – points (i), (ii) and (iii) – or in the event of early withdrawal by the Client pursuant to Article 4.2 above, TMHIT, without prejudice to any other right or penalty recognized by law or by the Agreement, shall be entitled to retain the rents paid up to that time and to receive from the Client a penalty equal to the rents that have expired and have not yet been paid plus interest on arrears in accordance with Legislative Decree no. 231/2002, except in any case for greater damages.</p> <p>In all the above-mentioned cases of withdrawal, it is understood that Client may not raise any claim or file any action against TMHIT as a consequence of the supervened unavailability of the Vehicle (or of the failure to make the Vehicles available), nor may Client, more generally, raise any claim or file any action caused or even only occasioned by the withdrawal of TMHIT.</p> <p>4.6 Should Client fail to collect one or more of the Vehicles within the 15 days following the date on which the same have been made available by TMHIT, the latter shall be entitled to withdraw from the Agreement with reference to the uncollected Vehicles. In this case, without prejudice to any other right or penalty provided in favour of TMHIT under the law or the Agreement, Client shall be required to pay a penalty for every Vehicle not collected, equal to 30% of the amount corresponding to all rents applied to each Vehicle until the natural expiration of the Agreement according to article 3 ("effective date and term"), after deducting the so-called "service portion" indicated in the Special Conditions. The Parties acknowledge that the penalty has been so determined in light of the great contractual</p>

MATERIAL HANDLING

e durata”), detratta la c.d. “quota service” indicata nelle Condizioni Particolari. Le Parti riconoscono che la penale è stata così determinata alla luce della grande importanza contrattuale riconosciuta al rispetto dei termini contrattuali di durata - che corrispondono ad una effettiva necessità di programmazione commerciale delle Parti – ed altresì in considerazione degli importi dovuti dal Cliente ai sensi del successivo articolo 5.5 (“Corrispettivo”).

5. CORRISPETTIVO

5.1. Il corrispettivo previsto per la locazione e la manutenzione dei Mezzi è quello indicato nelle Condizioni Particolari (“Canone”) e, salvo diversa previsione contenuta nelle Condizioni Particolari, sarà pagato dal Cliente con cadenza mensile.

5.2. Nel caso in cui i Mezzi siano consegnati in un giorno diverso dal primo giorno del mese, in relazione al mese in cui i Mezzi sono stati consegnati, TMHIT fatturerà al Cliente un canone calcolato proporzionalmente a quanto dovuto per il mese intero, sulla base dei giorni di effettivo godimento dei Mezzi.

5.3. Il Canone è parametrato, oltre a quanto previsto nel Contratto, alle ore/anno calcolate dal giorno di effettiva consegna dei Mezzi, indicate nella sezione “totale canone mensili” di cui alle Condizioni Particolari.

Di conseguenza, qualora i Mezzi vengano utilizzati per un monte ore/anno complessivo superiore alle ore/anno indicate nella sopra citata sezione, il Cliente sarà tenuto a corrispondere a TMHIT, per tali ore/anno eccedenti, un importo calcolato sulla base delle tariffe indicate nella citata Sezione.

Al contrario, un eventuale utilizzo dei Mezzi in misura inferiore alle ore/anno indicate nella sopra citata sezione non darà luogo a compensazioni o riduzioni del Canone.

5.4. Il pagamento dei Canoni, così come di ogni diversa somma dovuta a TMHIT, non potrà essere sospeso o ritardato, anche di una sola rata, per motivo alcuno, anche in deroga a quanto previsto all’art. 1460 c.c..

5.5. In caso di ritardato pagamento rispetto alle condizioni pattuite nelle Condizioni Particolari o, qualora non siano state previste, decorsi comunque 30 giorni dal ricevimento della fattura, saranno applicati a favore di TMHIT interessi di mora ai sensi del D. Lgs. 231/2002.

5.6. Il Canone determinato nel Contratto sarà soggetto annualmente, alla scadenza di ciascun anno contrattuale, senza necessità di richiesta da parte di TMHIT, ad adeguamento con applicazione del 30% dell’incremento dell’indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati. Nel caso in cui tali indici fossero negativi non sarà apportata alcuna variazione.

5.7. Ove fosse indicato nelle Condizioni particolari di Contratto, il Canone viene determinato utilizzando tra i criteri di riferimento l’IRS Swap (5Y) come qualificato il lunedì precedente alla data di conclusione del Contratto in cui il Canone viene originariamente definito. Ove tra la data di conclusione del Contratto e la data di consegna dei Mezzi, l’IRS Swap (5Y) di riferimento, rilevato il lunedì della settimana precedente la consegna, subisca una variazione in aumento/diminuzione di oltre lo 0,5% (fonte: Bloomberg – ticker code: EUSA 5 Curney), TMHIT avrà il diritto di adeguare il Canone in misura pari all’aumento/diminuzione intervenuto/a nei modi, nei termini e nei valori definiti nelle Condizioni particolari di Contratto (“Adeguamento”). TMHIT informerà il Cliente dell’eventuale variazione del Canone prontamente e comunque entro e non oltre 7 giorni dalla data di consegna dei Mezzi.

5.8. TMHIT ed il Cliente si danno reciprocamente atto che i corrispettivi previsti dal Contratto sono soggetti all’imposta sul valore aggiunto.

6. CONSEGNA DEI MEZZI

6.1. Al ricevimento di ciascun Mezzo da parte del Cliente, corredato dei relativi accessori, delle attrezzature e degli optional (qualora previsti), le Parti sottoscriveranno il documento di trasporto (“DDT”) il quale attesta la regolare consegna dei Mezzi.

6.2. Successivamente, le Parti procederanno insieme tra loro alle operazioni di messa in funzione dei Mezzi, le quali avranno in particolare ad oggetto (i) la verifica della corrispondenza dei Mezzi alle normative di legge in vigore e agli ordini del Cliente; e (ii) le prove di funzionamento eseguibili dal Cliente, il quale – pur non avendo le approfondite e specifiche competenze tecniche di TMHIT – si dichiara dotato di una non-superficiale e non-approssimativa conoscenza in materia, acquisita utilizzando mezzi analoghi ai Mezzi da diversi anni ed in misura rilevante nell’esercizio della propria attività.

A titolo esemplificativo, la messa in funzione comporterà, in generale, l’ispezione e la prova di qualsiasi dispositivo richiesto dalla legge in funzione (i) dell’impiego cui i Mezzi sono destinati; (ii) della sicurezza dei Mezzi; (iii) del luogo in cui i Mezzi devono operare; (iii) della tutela degli operatori e di coloro che si trovano nel luogo in cui i Mezzi operano.

6.3. A seguito della completa realizzazione delle attività di cui all’articolo 6.2 che precede, le Parti sottoscriveranno un apposito documento di verifica, il quale avrà valore di verbale di accettazione, conformità e messa in funzione dei Mezzi.

6.4. Con la sottoscrizione del summenzionato documento di verifica, in particolare, il Cliente dichiara che, compatibilmente con le proprie competenze tecniche e nei limiti della propria perizia, i Mezzi:

- (a) sono stati approfonditamente visionati, provati ed ispezionati;
- (b) sono conformi alla propria scelta – effettuata anche in virtù dell’analisi e della valutazione dei rischi nel proprio ambiente di lavoro conformemente al D. Lgs. 81/2008;
- (c) sono perfettamente funzionanti, in buono stato di conservazione, manutenzione ed efficienza a fini di sicurezza e non necessitano di riparazioni;
- (e) sono esenti da vizi che ne diminuiscono l’idoneità all’uso convenuto o che possono arrecare danni a cose o persone;
- (f) sono corredati del manuale di istruzioni d’uso e di manutenzione (“Manuale”), nonché della dichiarazione di conformità alle direttive applicabili;
- (g) hanno le caratteristiche adeguate a quanto tecnicamente necessario per lo svolgimento dell’attività a cui sono destinati;
- (h) sono stati oggetto di approfondite verifiche da parte di TMHIT, dopo il trasporto degli stessi e prima della consegna al Cliente, così da verificare, con le specifiche competenze tecniche di cui gode TMHIT, che i Mezzi sono esenti da quei vizi che normalmente colpiscono mezzi analoghi ai Mezzi.

6.5. Il Cliente dichiara fin d’ora che il DDT ed il summenzionato documento di verifica potranno essere sottoscritti da qualunque dipendente del Cliente stesso, in quanto ciascun dipendente del Cliente rappresenta un procuratore fornito di tutti i poteri necessari per produrre un valido ed efficace verbale di accettazione e consegna con gli effetti di cui ai commi precedenti. In ogni caso, il Cliente si impegna, sotto la sua esclusiva responsabilità, a ratificare ogni atto di sottoscrizione compiuto da un proprio dipendente.

6.6. Qualora non venga sottoscritto il summenzionato documento di verifica, si riterrà che le Parti abbiano sottoscritto un verbale di messa in funzione positivo – con gli effetti di cui ai precedenti artt. 6.3 e 6.4 – a meno che il Cliente faccia pervenire a TMHIT formale lettera di contestazione a mezzo PEC entro 2 giorni lavorativi dalla consegna dei Mezzi.

7. OBBLIGHI DEL CLIENTE

7.1. Il Cliente si obbliga:

- (i) ad utilizzare i Mezzi esclusivamente presso lo stabilimento/unità produttiva/sito indicato dal Cliente nella sezione “indirizzo di consegna” di cui alle Condizioni Particolari;
- (ii) ad utilizzare i Mezzi conformemente alle condizioni di impiego comunicate dal Cliente al momento della sottoscrizione del Contratto e a non modificare tali condizioni di impiego;
- (iii) a non utilizzare i Mezzi per scopi diversi da quelli dichiarati al momento della sottoscrizione del Contratto o da quelli propri dei Mezzi;
- (iv) a rispettare scrupolosamente ed esclusivamente – e a non agire in contrasto con – le indicazioni, istruzioni, direttive, ordini o i limiti e i divieti ricevuti da TMHIT, contenuti nella c.d. “targa dati” (“Targa”) e nel Manuale, o contenuti in norme di qualunque tipo (in via esemplificativa: legge, regolamento, UNI, ISO, pertinenti norme tecniche, buone prassi, linee guida o norme di carattere europeo);
- (v) a far utilizzare i Mezzi esclusivamente al personale formato secondo quanto definito al capo II, art. 14, 1 f), DL 48/2023;
- (vi) a fare uso dei Mezzi con la diligenza e la cura di cui all’art. 1176, co. 2, Codice Civile;
- (vii) a non utilizzare i Mezzi impropriamente e/o a manometterli e/o alterarli e/o modificarli e/o intervenire sugli stessi salvo per l’esecuzione di quei compiti a cui siano autorizzati ed istruiti;

importance given to the compliance with the contractual provisions regarding duration - which reflect the Parties’ actual need for business planning – and also in consideration of the amounts due by the Client pursuant to article 5.5 below (“Consideration”).

5. CONSIDERATION

5.1 The consideration payable for the lease and the maintenance of the Vehicles shall be indicated in the Special Conditions (“Rent”) and, unless otherwise provided for in the Special Conditions, will be paid by the Client on a monthly basis.

5.2 In the case in which the Vehicles are delivered on a day other than the first day of the month, in relation to the month in which the Vehicles have been delivered, TMHIT shall invoice a rent payable by Client, to be calculated proportionately to the amount due for the whole month, on the basis of the days for which the Vehicles have been actually used.

5.3 The Rent shall depend on what is provided for in the Agreement and on the hours/year calculated from the date of actual delivery of the Vehicles, as set forth in the “total monthly rental payments” section of the Special Conditions.

Consequently, should the Vehicles be used for a total amount of hours/year exceeding the hours/year indicated in the section, Client shall be required to pay in favour of TMHIT, for such hours/year in excess, an amount to be calculated on the basis of the rates indicated in the Section.

On the contrary, any use of the Vehicles for less than the hours/year indicated in the above-mentioned section shall not result in rights to offset or reduce, the Rent.

5.4 The payment of the Rent, just as the payment of any other amount due to TMHIT, may not be either suspended or delayed, not even for one single instalment, for any reason, even as a departure from what is provided for by article 1460 of the Italian Civil Code.

5.5 In the case of delay in payment compared to the conditions agreed in the Special Conditions or, in the case that they have not been provided for, in any case after 30 days of the receipt of the invoice, default interest shall apply in favour of TMHIT pursuant to Legislative Decree no. 231/2002.

5.6 The Rent indicated in the Agreement shall be reviewed on an annual basis, upon the expiration of every contractual year, with no need for any request on the part of TMHIT, through the application of 30% of the increase of the ISTAT index of consumer prices related to white and blue collar families. In the case that these indices are in the negative, no changes shall be done.

5.7 If provided for in the Special Conditions, the Rent shall be determined by using, among the applicable criteria, the IRS Swap (5Y) as qualified on the Monday prior to the date of conclusion of the Contract in which the Rent is originally defined. If in the period between the date of conclusion of the Contract and the date of delivery of the Vehicles, the reference IRS Swap (5Y), as observed on the Monday of the week before delivery, increases/decreases by more than 0.5% (source: Bloomberg - ticker code: EUSA 5 Curney), TMHIT shall have the right to adjust the Rent exactly in accordance with the increase/decrease that has occurred, in the manner, within the terms and according to the values defined in the Special Conditions (“Adjustment”). TMHIT shall promptly inform Client of any change in the Rent, in any case within no later than 7 days from the date of delivery of the Vehicles.

5.8 TMHIT and Client acknowledge *vis-à-vis* each other that the amounts provided for by the Agreement are subject to the value added tax

6. DELIVERY OF THE VEHICLES

6.1 Upon receipt of each Vehicle by the Client, accompanied by its accessories, equipment and optional extras (if any), the Parties shall sign the transport document (“DDT”) that certifies the regular delivery of the Vehicles.

6.2 Thereafter, the Parties shall proceed together with each other to the commissioning activities of the Vehicles, which shall consist, in particular, in (i) the verification of the compliance of the Vehicles with the legal rules and Client’s orders; and (ii) the operation tests performable by Client, which – even without having the thorough and sector-specific technical expertise of TMHIT, declares that it has non-superficial and non-general knowledge in this regard, acquired by using vehicles similar to the Vehicles for many years and to a considerable extent in the performance of its activity.

By way of example, the commissioning activities shall involve, in general, the inspection and testing of any device as required by law in accordance with (i) the use for which the Vehicles are intended; (ii) Vehicle security; (iii) the place where the Vehicles must operate; and (iii) the protection of workers and those who are in the place where the Vehicles operate.

6.3 Upon completion of activities referred to in Article 6.2 above, the Parties shall sign special verification document that shall serve as a record of acceptance, compliance, and commissioning of the Vehicles.

6.4 By executing the aforementioned verification document, in particular, Client declares that, compatibly with its own technical competences and within the limits of its expert, the Vehicles:

- (a) have been thoroughly reviewed, tested and inspected;
- (b) comply with its choice – made also by virtue of the analysis and assessment of the risks in their workplace in compliance with Legislative Decree no. 81/2008;
- (c) work perfectly, are in a good state of maintenance, preservation and efficiency for the purposes of safety and don’t need any repair;
- (e) are exempt from flaws which impair their fitness for the agreed used or which may cause damage to things or people;
- (f) are completed with the handbook with instructions for use and maintenance (“Manual”) and with a statement of compliance with the applicable directives;
- (g) have characteristics adequate to what is technically necessary to perform the activity for which they are intended;
- (h) have been subject to thorough verifications on the part of TMHIT, after transporting them and prior to delivery to Client, in such a way as to check, based on the specific technical competences of TMHIT, whether or not the Vehicles were exempt from those flaws which normally affect vehicles similar to the Vehicles.

6.5 Client hereby represents that the DDT and the aforementioned verification document may be signed by any worker of Client, in that each worker of Client represents an attorney-in-fact having all the powers necessary to produce a valid and effective acceptance and delivery report with the same effects as those under articles above. In any case, Client undertakes, under its sole responsibility, to ratify any execution act made by its own employee.

6.6 If the above verification document is not signed, it will be deemed that the Parties have signed a positive commissioning report - with the effects specified in artt.6.3 and 6.4 above - unless Client sends a formal letter with a claim to TMHIT by Certified E-mail within 2 working days of delivery of the Vehicles.

7. OBLIGATIONS OF CLIENT

7.1 Client undertakes:

- (i) to use the Vehicles only at the facility/production unit/site specified by Client in the “delivery address” section referred to in the Special Conditions;
- (ii) to use the Vehicles in accordance with the terms of use notified by Client at the time the Agreement is signed and not to change such terms of use;
- (iii) not to use the Vehicles for purposes other than the purposes declared at the time of executing the Agreement or other than the Vehicles’ own purposes;
- (iv) accurately and exclusively comply – refraining from acting in contrast with – the instructions, recommendations, directives, orders or limits and bans received from TMHIT, and contained in the so-called “data box” (“Box”) and in the Manual, or in provisions of any type (by way of example: laws, regulations, UNI rules, ISO rules, pertinent technical provisions, good practices, guidelines or European rules);
- (v) cause the use of Vehicles exclusively by the personnel trained as defined in chapter II, art. 14, 1 f) DL 48/2023;
- (vi) use the Vehicles with the level of diligence and care provided for by art. 1176, par. 2 of the Italian Civil Code;
- (vii) not to use the Vehicles improperly and/or tamper with and/or alter and/or change and/or intervene on them, save for the performance of those works for which there are specific authorisations and instructions;

MATERIAL HANDLING

<p>(viii) ad eseguire sui Mezzi esclusivamente quei compiti a cui siano autorizzati od istruiti nel rispetto di tutte le indicazioni e le istruzioni o i divieti ricevuti da TMHIT, o contenuti nel Manuale o in norme di qualunque tipo (in via esemplificativa, legge, regolamento, UNI, ISO, pertinenti norme tecniche, buone prassi o linee guida) o comunque conoscibili da un soggetto professionale dotato di competenze idonee quale il Cliente dichiara di essere;</p> <p>(ix) a non utilizzare i Mezzi in modo da rendere invalide, inefficaci o non applicabili le condizioni di polizza assicurativa stipulata da TMHIT con riferimento ai Mezzi;</p> <p>(x) non utilizzare i Mezzi per il trasporto delle persone e/o merce eccedenti le quantità previste dalla Targa e dal Manuale;</p> <p>(xi) a non manomettere o danneggiare lo strumento contachilometri o conta-ore;</p> <p>(xii) a vigilare affinché i Mezzi siano condotti con la diligenza e la cura specifica di un operatore specializzato nell'utilizzo di tali categorie di Mezzi;</p> <p>(xiii) a non utilizzare i Mezzi qualora risultino danneggiati o non perfettamente funzionanti o in stato tale da arrecare, anche solo potenzialmente, danno alle persone e alle cose o comunque nel caso in cui il perdurante utilizzo dei Mezzi possa causare un aggravamento del danno o delle condizioni dello stesso;</p> <p>(xiv) ad immobilizzare i Mezzi che si trovino nello stato e nelle condizioni di cui al precedente punto (xiii) ed a porli in luoghi e/o con modalità tali che, nemmeno in forma statica, essi possano costituire fonte di pericolo per persone o cose;</p> <p>(xv) a comunicare entro 24 ore dall'accaduto, eventuali guasti, rotture, incidenti o eventi che possano alterare lo stato dei Mezzi o rendere i Mezzi pericolosi per le cose o le persone;</p> <p>(xvi) a custodire i Mezzi con la migliore diligenza e ad attivare ogni dispositivo di sicurezza esistente;</p> <p>(xvii) a non utilizzare i Mezzi per la circolazione su strade di uso pubblico o aree ad esse equiparate in mancanza dei requisiti definiti per legge;</p> <p>(xviii) ad utilizzare i Mezzi esclusivamente nel territorio italiano;</p> <p>(xix) a non utilizzare i Mezzi senza un preventivo intervento di TMHIT nell'ipotesi in cui i Mezzi siano stati oggetto di un prolungato periodo di inattività;</p> <p>(xx) a conservare l'attestazione di conformità dei Mezzi;</p> <p>(xxi) a mantenere costantemente informato TMHIT riguardo alle modifiche alle misure di sicurezza, di prevenzione e di emergenza di volta in volta apportate;</p> <p>(xxii) a consegnare il documento di identità del legale rappresentante del Cliente o di un soggetto comunque fornito dei necessari poteri per sottoscrivere il Contratto;</p> <p>(xxiii) a restituire, al termine del Contratto, per qualunque ragione intervenuta, il Manuale;</p> <p>(xxiv) a non concedere i Mezzi in sub-locazione o sub-comodato, o comunque consentirne il godimento a terzi, senza esplicita autorizzazione scritta di TMHIT, né gli stessi, o singoli componenti, potranno essere ipotecati o sottoposti a qualsiasi forma di privilegio o concessi in pegno;</p> <p>(xxv) ad utilizzare i Mezzi unicamente ai fini per i quali sono stati forniti e comunque in relazione all'oggetto del Contratto; si fa pertanto espresso divieto di utilizzare i Mezzi al fine – anche parziale – di trarne benefici economici o di altro tipo diversi da quelli previsti contrattualmente</p> <p>7.2. TMHIT, nelle ipotesi di violazione di quanto previsto al paragrafo al 7.1 che precede - e/o di quanto previsto all'art. 5.4 (Corrispettivo) - si riserva il diritto di fermare i Mezzi, oltre ad agire nei confronti del Cliente per il risarcimento di tutti i danni, costituendo tale grave inadempimento un pregiudizio economico, patrimoniale e non patrimoniale per TMHIT stesso.</p>	<p>(viii) to perform on the Vehicles exclusively those works for which there are specific instructions or authorisations, in compliance with all the indications and instructions or bans received from TMHIT, or contained in the Manual or in rules of any type (by way of example, laws, regulations, UNI rules, ISO rules, pertinent technical rules, good practices or guidelines) or otherwise knowable by a professional contractor having appropriate competences, which is what Client represents to be;</p> <p>(ix) not to use the Vehicles in such a way as to make the insurance policy conditions taken out by TMHIT invalid, ineffective or inapplicable;</p> <p>(x) not to use the Vehicles for transporting people and/or goods exceeding the quantities provided for by Box and in the Manual;</p> <p>(xi) not to tamper with or damage the kilometre or hour indicator;</p> <p>(xii) supervise and ensure that the Vehicles are driven with the same levels of diligence and specific care as those of an operator specializing in the use of such categories of Vehicles;</p> <p>(xiii) not to use the Vehicles should they prove to be damaged or not perfectly operational or in such a state as to cause, even only potentially, damage to the people and things or otherwise in the case that the persistent use of the Vehicles may cause more serious damage or worsen the conditions thereof;</p> <p>(xiv) put the Vehicles which are in the state and conditions indicated in paragraph (xiii) above in a stationary condition and in such places and/or ways that, even stationary, cannot be a source of danger for people or things;</p> <p>(xv) notify within 24 hours of occurrence, any failures, breakings, accidents or events which may alter the Vehicles' state or make the Vehicles dangerous for people or things;</p> <p>(xvi) keep the Vehicles with the best level of diligence and activate any existing security device;</p> <p>(xvii) refrain from using the Vehicles to circulate on public roads or equivalent areas, in the absence of requirements defined by law;</p> <p>(xviii) use the Vehicles exclusively in the Italian territory;</p> <p>(xix) refrain from using the Vehicles without any prior intervention of TMHIT in the case in which the Vehicles have been the subject matter of a considerable period of inaction;</p> <p>(xx) retain the statement of compliance ("attestazione di conformità") of the Vehicles;</p> <p>(xxi) keep TMHIT constantly informed in relation to the changes to the security, prevention and emergency measures adopted from time to time;</p> <p>(xxii) deliver the identity document of the legal representative of Client or of a party otherwise having the necessary powers to sign the Agreement;</p> <p>(xxiii) return, at the cessation of the Agreement occurred for any reason, the Manual;</p> <p>(xxiv) not to grant the Vehicles on sub-rental (for free, comodato) or sub-rental or otherwise enable third parties to use it, without the express written authorisation of TMHIT, nor could the same or individual components be mortgaged or subject to any form of privilege or pledge;</p> <p>(xxv) use the Vehicles exclusively for the purposes for which they have been supplied and in any case in relation to the subject matter of the Agreement; it is therefore expressly forbidden to use the Vehicles for the purpose – even partial – of obtain economic benefits or other benefits from them other than those provided for in the Contract.</p> <p>7.2. In the cases of breach of the provisions set out in paragraph 7.1 above - and/or the provisions in art. 5.4 (Consideration) - TMHIT reserves the right to stop the Vehicles, and also to take action against the Client for compensation for all damages, in consideration of the fact that such a material default constitutes economic, financial and non-financial prejudice for TMHIT.</p>
<p>8. ASSICURAZIONE</p> <p>8.1. Per tutto il periodo di validità del Contratto, rimane inteso fra le parti che:</p> <p>i) i Mezzi sono completamente affidati al Cliente e sottoposti alla sua responsabilità;</p> <p>ii) il Cliente è responsabile per qualsiasi danno provocato ai Mezzi, oltre che eventualmente per la loro distruzione o perdita, e si assume ogni responsabilità nei confronti di TMHIT in caso di danni ai Mezzi sottoposti alla sua custodia; e</p> <p>iii) il Cliente si impegna a stipulare presso una primaria compagnia assicuratrice una polizza d'assicurazione di responsabilità civile verso terzi, con riguardo ai Mezzi, in conformità con la legislazione in vigore, facendone avere copia a TMHIT, senza ritardo e, comunque, nel termine previsto per la consegna dei Mezzi. È infatti responsabilità ed obbligo del Cliente fornire la copertura assicurativa per incendio e furto totale o parziale dei Mezzi, fatte salve ulteriori polizze assicurative specificate nel Contratto.</p> <p>8.2. È fatto espresso divieto al Cliente di manomettere i Mezzi, inserire e/o collegare attrezzature e/o dispositivi e comunque alterarne le condizioni originali. Qualora si evidenzino quanto sopra, TMHIT potrà disporre il fermo obbligato dei Mezzi, oltre ad agire nei confronti del Cliente per il risarcimento di tutti i danni.</p> <p>8.3. Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente terrà TMHIT mallevato ed indenne da tutti i danni costi, spese e oneri che TMHIT dovesse subire a causa della mancata stipulazione, mancata efficacia o mancata validità (per qualsiasi ragione, anche per non aver pagato i relativi premi) dell'assicurazione che il Cliente è obbligato a stipulare.</p> <p>9. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE DEI MEZZI</p> <p>9.1. Con la sottoscrizione del Contratto il Cliente riconosce che competeranno alla sola TMHIT, in via esclusiva, i servizi di manutenzione dei Mezzi - come dettagliatamente specificati di seguito - accostando sin d'ora affinché i suddetti servizi possano venire subappaltati da TMHIT a precisa organizzazione della propria rete di assistenza con la quale intercorre regolare mandato di concessione di vendita o di officina autorizzata.</p> <p>9.2. Il Canone ricomprende i servizi di manutenzione ordinaria e straordinaria dei Mezzi - i quali verranno eseguiti con le cadenze prescritte dal Manuale - fatta eccezione per quella eventuale manutenzione che dovesse esser concessa o conseguente:</p> <p>(i) a comportamenti dolosi, negligenti, imprudenti, imperiti o comunque colposi - anche lievemente - del Cliente o di terzi;</p> <p>(ii) a modifiche legislative, normative o regolamentari;</p> <p>(iii) ad un uso improprio dei Mezzi e/o ad un uso degli stessi non conforme a quanto previsto nel Contratto e specificatamente, ma non limitatamente, a quanto previsto nell'art. 7.1 (Obblighi del Cliente);</p> <p>(iv) alla distruzione dei Mezzi totale o sostanziale;</p> <p>(v) ad incidenti causatisi anche senza la colpa del Cliente.</p> <p>Resta inteso che, per i servizi di manutenzione o i ricambi non ricompresi nel Canone, si applica quanto previsto nelle Condizioni Particolari.</p> <p>9.3. Rimane inteso che la manutenzione dei Mezzi - anche se non ricompresa nel Canone - è affidata al TMHIT in via esclusiva per tutta la durata del Contratto, ed il Cliente ha l'espresso divieto di consentire interventi da parte di terzi, a meno che questi ultimi non siano espressamente autorizzati dal TMHIT.</p> <p>9.4. Sono a carico del Cliente - e quindi esclusi dai servizi di manutenzione di cui agli artt. 9.1 e 9.2 - le seguenti attività, di cui il Cliente si accolla ogni spesa, onere, responsabilità e conseguenza:</p> <p>(i) manutenzione quotidiana dei Mezzi;</p> <p>(ii) verifica quotidiana dello stato di carica della batteria, come indicato nel Manuale e ricarica della stessa;</p> <p>(iii) controllo di tutti gli organi di sicurezza (freni, segnalatori acustici e visivi, protezione per mani e piedi e in generale qualsiasi dispositivo richiesto dalla legge in funzione dell'impiego cui i Mezzi sono destinati);</p> <p>(iv) la manutenzione che, secondo il Manuale, è a carico dell'operatore.</p> <p>Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente rinuncia ad esperire qualunque azione nei confronti di TMHIT (ad esempio per danni prodotti a cose o persone) che trovi il proprio fondamento in un atto o un fatto causati, anche indirettamente, dalla mancata esecuzione di quanto previsto dal presente articolo.</p> <p>Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente terrà TMHIT mallevato ed indenne da ogni costo, spesa od onere connesso o conseguente, anche indirettamente, alla mancata esecuzione di quanto previsto dal presente articolo.</p> <p>9.5. Con la sottoscrizione del Contratto il Cliente acconsente espressamente affinché TMHIT, od il concessionario/assistente di cui alle Condizioni Particolari ("Concessionario/Assistente") determini -</p>	<p>8. INSURANCE</p> <p>8.1 Throughout the period of validity of the Agreement, it is understood between the parties that:</p> <p>i) the Vehicles shall be completely left in charge of Client and under the latter's responsibility;</p> <p>ii) Client shall be liable for any damage caused to the Vehicles and possibly for its destruction or loss, and undertakes any liability <i>vis-à-vis</i> TMHIT in the case of damage to the Vehicles under its custody and</p> <p>iii) Client shall take out, with a major insurance company, an insurance policy for third party liability, with regard to Vehicles, in compliance with the applicable rules and regulations, providing TMHIT with a copy thereof without delay and, in any case, within the deadline provided for the delivery of the Vehicles. It is indeed Client's responsibility and obligation to provide total or partial insurance cover against fire and theft affecting the Vehicles, save for the additional insurance policies specified in the Agreement.</p> <p>8.2 It's expressly forbidden for the Client to tamper with the Vehicles, insert and/or connect equipment and/or devices and otherwise alter the original conditions thereof. Should any of these occur, TMHIT may order the obligatory detainment of the Vehicles, as well as take action against the Client for compensation for all damages.</p> <p>8.3 Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client shall hold TMHIT harmless and indemnified from and against all the damage, costs, expenses, and charges TMHIT would suffer as a result of failure to take out, ineffectiveness or invalidity of (for any reason, also due to the failure to pay the relevant premiums), the insurance policy that Client is required to enter into.</p> <p>9. VEHICLES MAINTENANCE AND REPAIR</p> <p>9.1 By executing the Agreement, Client acknowledges that only TMHIT may, exclusively, manage the maintenance services related to the Vehicles - as detailed below - agreeing as of now that the aforementioned services may be subcontracted by the TMHIT to precise organization of its own service network with which it has a regular mandate of sales concession or authorized shop.</p> <p>9.2 The Rent shall include the services for the ordinary and extraordinary maintenance of the Vehicles - which shall be performed periodically as provided for by the Manual - except for those eventual maintenance works connected or consequent to:</p> <p>(i) (even slightly) wilful, negligent, imprudent, inexperienced or otherwise faulty conduct on the part of Client or third parties;</p> <p>(ii) changes in legislation, legal provisions or regulations;</p> <p>(iii) improper use of the Vehicles and/or use thereof not in compliance with what is provided for in the Agreement and specifically, but not limitedly to, what is provided for by article 7.1 (<i>Obligations of the Client</i>);</p> <p>(iv) the total or substantial destruction of the Vehicles;</p> <p>(v) accidents caused even without Client's fault.</p> <p>It is understood that, for the maintenance services or spare parts not included in the Rent, the provisions of Special Conditions shall apply.</p> <p>9.3 It is understood that the maintenance of the Vehicles - even if not covered by the Rent - shall be left in charge of TMHIT on an exclusive basis, for the entire duration of the Agreement, and Client shall be expressly prevented from authorising interventions on the part of third parties, unless these are not expressly authorized by TMHIT.</p> <p>9.4 Client shall perform the following activities (excluding the maintenance services under articles 9.1 and 9.2), in relation to which Client shall bear any expense, charge, liability and consequence:</p> <p>(i) daily maintenance of the Vehicles;</p> <p>(ii) daily verification of the state of charge of the battery, as indicated in the Manual, and recharge thereof;</p> <p>(iii) control of all security devices (brakes, sound and visual indicators, protections for hands and feet and, in general, any device requested by the law for the various Vehicles and in relation to the use for which they are intended);</p> <p>(iv) the maintenance which, according to the Manual, shall be provided by the operator.</p> <p>Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client shall waive any action against TMHIT (for example, for damage caused to things or people) based on an act or fact caused, even indirectly, by the failure to perform what is provided for by this article.</p>

MATERIAL HANDLING

secondo le applicabili norme tecniche, linee guida e buone prassi – se gli interventi di manutenzione da eseguire sono del tipo di quelli ricompresi nel Canone oppure di quelli esclusi.

9.6. A pena di decadenza dalla facoltà di contestare la determinazione del TMHIT/Concessionario/Assistente, il Cliente è tenuto a comunicare a TMHIT stesso la propria mancata accettazione della suddetta determinazione a mezzo PEC ed entro e non oltre 7 giorni dal ricevimento della determinazione stessa. Resta inteso che il fermo del Mezzo in tale periodo di 7 giorni, o in quello maggiore conseguente all'attivazione della procedura descritta al presente articolo, non esime il Cliente dall'obbligo di pagare il relativo canone.

9.7. TMHIT/Concessionario/Assistente interverrà ed eseguirà la manutenzione entro un tempo congruo in considerazione della complessità degli interventi da compiere. La frequenza degli interventi e la durata di immobilizzazione dei Mezzi per le operazioni di manutenzione saranno quelle indicate nel Manuale o quelle necessarie a mantenere i Mezzi in stato tale da servire all'uso convenuto.

9.8. Il Cliente si impegna ad assicurare al tecnico incaricato le condizioni migliori per l'esecuzione della manutenzione, vale a dire: (i) immobilizzare i Mezzi per il tempo necessario, nei giorni e orari di lavoro di TMHIT (dal lunedì al venerdì dalle ore 8 alle ore 17); (ii) consentire l'accesso ai Mezzi in qualsiasi momento salvo disposizioni contrarie; (iii) mettere a disposizione del tecnico un locale adeguato al riparo delle intemperie e rispondente alle norme di prevenzione infortuni ed a quelle interne di tutela di salute dei lavoratori.

9.9. Il Cliente prende atto che i servizi di manutenzione devono essere svolti con la cadenza periodica indicata nel Manuale e, in ogni caso, al raggiungimento del monte ore indicato in tale Manuale. Il Cliente, pertanto, si obbliga a comunicare a TMHIT il raggiungimento del monte ore indicato in tale manuale entro e non oltre 2 giorni lavorativi dal momento in cui tale monte ore viene raggiunto, al fine di consentire a TMHIT lo svolgimento dei servizi di manutenzione. In caso di mancata tempestiva comunicazione, il Cliente – fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge – rinuncia ad esperire contro TMHIT qualunque azione che trovi il proprio fondamento nella mancata manutenzione dei Mezzi da parte di TMHIT. In caso di mancata tempestiva comunicazione, il Cliente – fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge – si obbliga a mallevare e tenere indenne TMHIT da qualunque pretesa di terzi e dei dipendenti del Cliente che trovi il proprio fondamento nella mancata manutenzione dei Mezzi da parte di TMHIT.

9.10. È fatto divieto al Cliente di:
(i) modificare le condizioni di impiego dei Mezzi così come comunicate al momento della sottoscrizione del Contratto;

(ii) utilizzare i Mezzi per scopi diversi da quelli dichiarati al momento della sottoscrizione del Contratto o da quelli propri dei Mezzi;

(iii) modificare gli ambienti in cui operano i Mezzi o comunque nel caso in cui mutino le condizioni ambientali o di sicurezza in cui operano i Mezzi;

salva previa ed espressa autorizzazione scritta di TMHIT, cui abbia fatto seguito un apposito intervento di TMHIT volto ad apportare ai Mezzi tutte le modifiche necessarie a renderli sicuri per le cose e per le persone, e conformi alle normative applicabili (ad esempio aggiungendo o modificando i dispositivi di sicurezza). Le modifiche apportate da TMHIT potranno influire sull'ammontare del Corrispettivo dovuto dal Cliente. Nel caso in cui quanto previsto al presente articolo 9.10 muti per fattori esterni al Cliente, questo è tenuto a comunicare a TMHIT tali mutamenti entro e non oltre 24 ore.

Nel caso di mancato rispetto di quanto previsto al presente articolo 9.10, il Cliente – fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge – rinuncia ad esperire contro TMHIT qualunque azione che trovi il proprio fondamento nel mancato apporto delle necessarie modifiche ai Mezzi da parte di TMHIT, impegnandosi altresì a mallevare e tenere indenne TMHIT da qualunque pretesa di terzi e/o comunque da ogni pregiudizio che lo stesso dovesse aver subito a in ragione del mancato apporto delle necessarie modifiche ai Mezzi da parte di TMHIT.

10. PROPRIETA'

10.1. Il Cliente non acquisisce alcun diritto di proprietà sui Mezzi o su singoli componenti di questi, anche nel caso in cui questi siano stati sostituiti o riparati.

11. DECRETO LEGISLATIVO N. 81 DEL 9 APRILE 2008

11.1. Il Cliente, prima dell'esecuzione dei servizi, si obbliga a rendere edotto TMHIT dei rischi specifici esistenti nei luoghi di lavoro e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività. Le Parti si impegnano pertanto a cooperare per l'attuazione delle misure di prevenzione e protezione dei rischi discendenti da interferenze tra le attività svolte dal personale da esse impegnato nell'esecuzione del Servizio e coordinano gli interventi di protezione e prevenzione dai rischi cui sono esposti i lavoratori, informandosi reciprocamente anche al fine di eliminare i rischi dovuti alle interferenze tra i lavori delle diverse imprese coinvolte nell'esecuzione dell'opera complessiva

Ai sensi e per effetto dell'art. 26 comma 3 del D. Lgs. 81/2008, qualora il Cliente non rediga il documento di valutazione dei rischi da interferenze, con la sottoscrizione del presente Contratto conferma la non applicabilità dello stesso ai medesimi luoghi di lavoro e/o l'assenza di rischi di natura interferenziale durante le attività manutentive proprie del Contratto. Si fa, peraltro, riserva di interrompere l'attività manutentiva in loco qualora vengano riscontrate condizioni di rischio interferenziale non preventivamente comunicate a TMHIT da parte del Cliente; in tal senso, il Cliente si impegna ad intervenire tempestivamente al fine di eliminare le condizioni di rischio ora richiamate provvedendo, al contempo, a integrare/modificare/redigere nuovo Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenti, il quale costituisce parte integrante del presente Contratto.

11.2. Le Parti dichiarano che i costi della sicurezza da interferenze originanti dal Contratto sono esplicitamente quantificati nelle Condizioni Particolari, al quale le Parti espressamente rinviano.

11.3. Il Cliente, contestualmente alla sottoscrizione del presente Contratto, si impegna a fornire l'autodichiarazione ex Art. 72, comma 2, D.Lgs. 81/2008, nella quale dichiara e certifica che i soggetti utilizzatori dei Mezzi sono stati adeguatamente informati e istruiti ai sensi della normativa in materia di sicurezza sul lavoro anche con riferimento specifico alle caratteristiche dei Mezzi, alle corrette condizioni di impiego dei Mezzi (anche con riferimento all'ambiente in cui operano), ai rischi cui sono esposti e a cui possono esporre terzi durante l'uso o l'inattività dei Mezzi, ai contenuti del Manuale e le spie di sicurezza dei Mezzi, ai rischi interni all'ambiente in cui operano i Mezzi. Il Cliente, contestualmente alla consegna dei Mezzi, si impegna altresì a far prendere visione e far conoscere agli utilizzatori dei Mezzi di cui al periodo che precede, tutti i contenuti del Manuale.

11.4. TMHIT attesta che i Mezzi sono: (i) conformi ai requisiti di sicurezza di cui alle direttive comunitarie applicabili e (ii) al momento della consegna, in buono stato di conservazione, manutenzione ed efficienza ai fini della sicurezza, ai sensi dell'art. 72 del D. Lgs 81/2008.

12. RESTITUZIONE DEI MEZZI

12.1. Le Parti convengono espressamente che, al termine del Contratto, per qualsiasi ragione intervenuto (in via esemplificativa, scadenza naturale, risoluzione o recesso), il Cliente si impegna a riconsegnare i Mezzi a TMHIT entro 2 (due) giorni lavorativi dal termine del Contratto medesimo.

A meno che nelle Condizioni Particolari non sia esplicitamente previsto "franco vostro stabilimento", i Mezzi devono essere riconsegnati – a spese e rischi del Cliente – presso la sede di TMHIT così come indicata nelle Condizioni Particolari. Resta inteso tra le Parti che la dizione "franco vostro stabilimento" è applicabile solo ed esclusivamente al caso in cui il Contratto giunga alla sua naturale scadenza temporale; pertanto, nei casi di risoluzione o recesso comunicati da TMHIT (anche ai sensi del successivo articolo 13), il Cliente è tenuto a riconsegnare i Mezzi, a proprie spese e rischi, presso la sede di TMHIT così come indicata nelle Condizioni Particolari, indipendentemente dalla presenza della locuzione "franco vostro stabilimento";

12.2. Qualora il Cliente non consegni i Mezzi entro il termine sopra indicato, o comunque, oltre questo termine, impedisca o renda più gravoso a TMHIT il recupero dei Mezzi, il Cliente, per tale ritardo, sarà tenuto al pagamento di una penale per ciascun Mezzo, pari al Canone applicato a ciascun Mezzo, maggiorato di un importo pari agli interessi di mora da calcolarsi, per ogni giorno di ritardo, al tasso previsto dal D. Lgs. 231/2002, impregiudicato il diritto di TMHIT al risarcimento del maggior danno.

Le Parti riconoscono che la penale è stata così determinata alla luce della grande importanza riconnessa al rispetto dei termini contrattuali di durata, che corrispondono ad una effettiva necessità di programmazione

Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client shall hold TMHIT harmless and indemnified from and against any cost, expense or charge connected or consequent to, even indirectly, the failure to fulfil what is provided for by this article.

9.5. By executing the Agreement, the Client expressly agrees that TMHIT, or the dealer/assistant under the Special Conditions ("Dealer/Assistant"), determines – according to the applicable technical rules, guidelines and good practices – whether or not the maintenance works to be performed are of the type of those included in the Rent or whether they are excluded.

9.6. Subject to the loss of the right to appeal the determination of TMHIT/Dealer/Assistant, Client is required to notify TMHIT of the non-acceptance of the aforementioned determination by Certified Email (PEC) within no later than 7 days of receipt of the above-mentioned determination. It is understood that the stationary state of the Vehicle in this period of 7 days, or in any longer period consequent to the commencement of the procedure described in this article shall not exempt Client from the obligation to pay the relevant rent.

9.7. TMHIT/Dealer/Assistant shall intervene and perform the works within a reasonable time in consideration of the complexity of the works to be performed. The frequency of interventions and the duration of the stationary state of the Vehicles to perform maintenance works shall be those indicated in the handbook with the Manual or those necessary to keep the Vehicles in such a state as to make them fit for the intended purpose.

9.8. The Client undertakes to ensure that the expert assigned will be provided with the best conditions to perform maintenance works, namely: (i) make the Vehicles stationary for the necessary amount of time, on the days and working hours of TMHIT (Monday to Friday, from 8 am to 5 pm); (ii) enable access to the Vehicles at any time, save for any contrary provision; (iii) make available to the expert adequate premises, sheltered from bad weather conditions and complying with the accident prevention rules and with the rules applicable for the protection of workers' health.

9.9. Client acknowledges that maintenance services must be performed regularly as indicated in the Manual and, in any case, when the total number of hours indicated in said Manual is reached. Client, therefore, undertakes to notify TMHIT of the achievement of the total number of hours indicated in said handbook within no later than 2 working days from the time when this total number of hours is reached, in order to enable TMHIT to perform maintenance services. In the case of failure to promptly give this notice, Client – save for the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions – shall waive any actions against TMHIT grounded on the failure by TMHIT to perform maintenance on the Vehicles. In the case of failure to promptly give this notice, Client – without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions – undertakes to hold TMHIT harmless and indemnified from and against any third party claim and any claim on the part of workers of Client, based on the failure by TMHIT to provide maintenance on the Vehicles.

9.10. The Client is prohibited from:

- (i) amend the conditions of use of the Vehicles as notified at the time of executing the Agreement;
- (ii) use the Vehicles for purposes other than the purposes declared at the time of the execution of the Agreement or other than the Vehicles' own purposes
- (iii) change the premises where the Vehicles work or in the case of changes in the environmental or security conditions in which the Vehicles operate;

except with the TMHIT's prior and express written authorization, followed by an appropriate intervention of TMHIT aimed at making on the Vehicles all the changes necessary to make them safe, for both things and people, and compliant with the applicable provisions (for example, by adding or changing security devices). The changes made by TMHIT may affect the amount of the Consideration payable by Client.

In the case that what is provided for by this article 9.10 changes for reasons beyond Client's control, the latter shall notify TMHIT of such changes within no later than 24 hours.

In the case of failure to comply with the provisions of this article 9.10, Client – without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions – shall waive actions against TMHIT based on TMHIT's failure to make the necessary changes on the Vehicles, also agreeing to indemnify and hold harmless TMHIT from and against any third party claims and/or in any case from any prejudice suffered by TMHIT as a result of TMHIT's failure to make the necessary changes on the Vehicles.

10. TMHITSHIP

10.1. Client shall not acquire any title of TMHITship to the Vehicles or individual components thereof, not even in the case that these have been replaced or repaired.

11. LEGISLATIVE DECREE NO. 81 OF 9 APRIL 2008

11.1. Before the provision of the services, Client undertakes to inform TMHIT of the specific risks of the workplace as well as of the prevention and emergency measures adopted in relation to its activity. The Parties therefore undertake to cooperate for the implementation of the measures intended to prevent and protect against the risks arising from interferences between the activities performed by the personnel used by the Parties in the provision of the Service, and the Parties shall also coordinate the interventions for the prevention of, and protection against, the risks to which workers are exposed, informing each other also for the purpose of eliminating the risks due to interferences between the works of the various companies involved in the performance of the overall service.

Pursuant to, and for the purposes of art. 26, paragraph 3 of Legislative Decree no. 81/2008, should Client fail to prepare the document regarding the assessment of risks from interferences, by signing this Agreement Client confirms the inapplicability of the same to the same workplaces and/or the absence of interference risks during the maintenance activities specifically mentioned in the Agreement. The right is, moreover, reserved to stop maintenance activities on the site in the case that conditions of risks from interferences are identified, which Client had not previously notified to TMHIT. In this case, Client undertakes to promptly take action to eliminate the conditions of risk mentioned above, whilst proceeding to amend/supplement/draw up the new Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenti (Single Document for the Assessment of Interferential Risks, DUVRI), which shall form an integral part of this Agreement.

11.2. The Parties represent that the costs of security to protect against interferences originating from the Agreement are expressly quantified in the Special Conditions, to which the Parties expressly refer.

11.3. Upon the execution of this Agreement, Client undertakes to provide the self-declaration pursuant to art. 72, par. 2, of Legislative Decree no. 81/2008), in which Client represents and certifies that the parties using the Vehicles have been adequately informed and instructed pursuant to the rules and regulations applicable to safety in the workplace, also with specific reference to Vehicles' characteristics, correct conditions of use (also with reference to the environment in which they operate), and to the risks to which they are, or third parties may be, exposed during Vehicles' use or inactivity, the contents of the Manual and the security indicators of the Vehicles, the risks of the internal environment in which the Vehicles operate. Upon delivery of the Vehicles, Client also undertakes to cause the users of the Vehicles specified in the sentence above, to examine and get to know all the contents of the Manual.

11.4. TMHIT acknowledges that the Vehicles are: (i) in compliance with the security requirements under the applicable Community directives, and (ii) at the time of delivery, in a good state of preservation, maintenance and efficiency for security purposes, pursuant to art. 72 of Legislative Decree no. 81/2008.

12. RETURNING THE VEHICLES

12.1. The Parties expressly agree that, at the end of the Agreement, for whatever reason occurred (by way of example, because of natural expiration, termination and withdrawal), Client shall return the Vehicles to TMHIT within 2 (two) working days from the end of the Agreement.

Unless the Special Conditions expressly provides for "ex factory" terms of delivery, the Vehicles shall be returned – at the expense and risk of Client – c/o TMHIT's plant as indicated in the Special Conditions. It is understood between the parties that the descriptor "ex factory" shall apply only and exclusively to the case in which the Agreement comes to its natural expiration. As a matter of fact, in the cases of termination or withdrawal notified by TMHIT (also pursuant to article 10 below), Client

MATERIAL HANDLING

<p>commerciale delle Parti. La penale è stata altresì determinata nell'importo indicato anche in considerazione degli importi dovuti dal TMHIT ai sensi dell'articolo 5.5 ("Corrispettivo");</p> <p>12.3. Fermo restando l'obbligo di riconsegna dei Mezzi secondo quanto previsto al presente articolo, nelle more dell'effettiva restituzione il Cliente si obbliga a fermare i Mezzi, a non utilizzarli e a conservarli in luogo sicuro. Terminato il Contratto (per qualunque ragione, in via esemplificativa, risoluzione o recesso o naturale scadenza), verranno meno tutti gli obblighi assunti da TMHIT, tra cui, l'obbligo di prestare i servizi di manutenzione assunti con il presente Contratto.</p> <p>12.4. Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente rinuncia ad esperire ogni azione nei confronti di TMHIT che trovi il proprio fondamento nell'utilizzazione o nel mancato fermo dei Mezzi successivamente al termine del Contratto. Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente terrà mallevato ed indenne TMHIT da tutti i costi, gli oneri, le spese o le responsabilità connessi o conseguenti a danni prodotti da un uso dei Mezzi successivo al termine del Contratto.</p> <p>12.5. Qualora, al termine del Contratto, per qualunque ragione intervenuta, uno o più Mezzi o singoli componenti di questi dovessero risultare rovinati, avariati, danneggiati o deteriorati (oltre il normale deterioramento dovuto ad un utilizzo dei Mezzi conforme al Contratto), TMHIT addebiterà al Cliente, che accetta, i relativi costi secondo il prezzo tempo per tempo vigente, fermo restando il diritto di TMHIT alla riconsegna/restituzione dei Mezzi. Il Cliente si impegna a corrispondere a TMHIT le relative somme, rinunciando espressamente sin d'ora ad avanzare contestazioni e/o ad opporre eccezioni a tale riguardo. Il pagamento di detti costi avverrà secondo quanto previsto agli artt. 5.4 e 5.5 (Corrispettivo).</p> <p>13. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA</p> <p>13.1. Le Parti espressamente riconoscono al TMHIT la facoltà di risolvere di diritto il Contratto, ai sensi dell'art. 1456 c.c., nel caso in cui:</p> <p>a) il Cliente ometta o ritardi il pagamento anche di una sola rata del Canone, secondo quanto previsto all'articolo 5 ("Corrispettivo");</p> <p>b) il Cliente si renda inadempiente rispetto ad anche uno solo degli obblighi previsti a suo carico dall'articolo 7 ("Obblighi del Cliente");</p> <p>c) il Cliente ometta o ritardi di stipulare la assicurazione di cui all'articolo 8 ("Assicurazione"), o stipuli una assicurazione diversa da quella ivi prevista;</p> <p>d) il Cliente ometta o ritardi di effettuare la manutenzione obbligatoria e le verifiche previste a suo carico ai sensi dell'articolo 9 ("Manutenzione o riparazione dei Mezzi"), o si renda comunque inadempiente rispetto a quanto previsto all'articolo 9;</p> <p>e) il Cliente ometta di riconsegnare i Mezzi nei tempi ed alle condizioni previste dall'articolo 12 ("Restituzione dei mezzi");</p> <p>f) deterioramento, distruzione, perdita, furto, rovina, danneggiamento dei Mezzi o di singoli componenti di questi, anche accidentale o a causa di incendio, dovuto ad un uso non conforme alle prescrizioni del Contratto;</p> <p>g) significative variazioni nelle condizioni di impiego dei Mezzi rispetto a quelle inizialmente previste;</p> <p>h) violazione della proprietà industriale ed intellettuale di cui all'art. 22 che segue.</p> <p>13.2. Nel caso in cui TMHIT si avvalga del diritto di cui al paragrafo 13.1 che precede, impregiudicato ogni altro diritto o penale riconosciuto dalla legge o dal Contratto, TMHIT avrà diritto a trattenere i canoni fino a quel momento corrisposti ed a percepire dal Cliente, salvo in ogni caso il maggior danno, una penale pari alla somma delle seguenti voci:</p> <p>(a) i canoni scaduti e non ancora pagati, maggiorati degli interessi di mora ai sensi del D. Lgs. 231/2002;</p> <p>(b) un importo corrispondente a tutti i canoni fino alla scadenza naturale del contratto secondo quanto previsto dagli articoli 3 e 4 ("Decorrenza, durata e recesso") (complessivamente intesa, la "Penale").</p> <p>Le Parti riconoscono che la Penale è stata così determinata alla luce della grande importanza contrattuale riconosciuta al rispetto delle disposizioni contrattuali richiamate all'art. 13.1, che corrispondono ad una effettiva esigenza di tutela dei Mezzi, delle persone e del Cliente. La Penale è stata altresì determinata nell'importo indicato anche in considerazione degli importi dovuti a TMHIT ai sensi dell'articolo 5.5 ("Corrispettivo").</p> <p>13.3. Le Parti espressamente riconoscono che TMHIT potrà avvalersi dei diritti e delle facoltà di cui al presente articolo anche nel caso in cui le ipotesi previste in tale articolo (e nelle disposizioni richiamate) si siano verificate con riferimento anche ad un solo dei Mezzi connessi in Locazione.</p> <p>14. RESPONSABILITÀ, ESONERO E RINUNCIA</p> <p>14.1. Fatti salvi i limiti e i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente esonera il TMHIT da ogni responsabilità per danni occorsi a persone o cose conseguenti ad un uso dei Mezzi (nonché dei Beni), non conforme a quanto previsto nel Contratto, in particolare, ma non limitatamente a quanto previsto nell'art. 7.1 ("Obblighi del Cliente").</p> <p>14.2. Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente terrà TMHIT mallevato ed indenne da qualunque costo, spesa, onere, perdita, pregiudizio, responsabilità, conseguenza negativa od altra passività, di qualsiasi tipo o natura, diretti e/o indiretti o mediati e/o consequenziali, materiali e/o immateriali, potenziali e/o attuali, inclusi senza limitazioni i ragionevoli onorari professionali, che deriveranno a carico di TMHIT come conseguenza dei danni causati, a cose o persone, da un uso non conforme dei Mezzi secondo quanto previsto nel Contratto, nella legge, nel DUVRI, nelle relative norme tecniche e buone prassi.</p> <p>14.3. Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, il Cliente rinuncia, nei confronti di TMHIT:</p> <p>(i) ad esperire ogni azione (di risoluzione, di riduzione del corrispettivo, di risarcimento dei danni o di responsabilità) connessa a vizi dei Mezzi (e dei Beni) attuali o sopravvenuti che non siano stati prontamente comunicati dal Cliente a TMHIT, impedendogli in questo modo di intervenire;</p> <p>(ii) ad esperire ogni azione avente ad oggetto le determinazioni di TMHIT/Concessionario/Assistente o previste agli artt. 9.5 e 9.6 ("Manutenzione e riparazione dei Mezzi"), una volta decorso il termine di 7 giorni ivi previsto;</p> <p>(iii) ad esperire ogni azione per i vizi ignorati senza colpa da TMHIT (per i quali TMHIT non sarà mai responsabile);</p> <p>(iv) ad esperire l'azione di cui all'art. 1584 c.c.</p> <p>14.4. Le Parti stabiliscono che il Cliente decade dalla possibilità di proporre o presentare qualunque azione, pretesa, istanza, ricorso o richiesta, a qualunque titolo avanzata nei confronti di TMHIT o danti causa di questo, nel caso in cui (i) non invii a TMHIT una comunicazione a mezzo PEC – contenente la sua pretesa – all'indirizzo contenuto nelle Condizioni Particolari entro 30 giorni e (ii) non instauri giudizialmente la relativa azione, istanza, ricorso o pretesa entro 90 giorni; tali termini decorrono dal momento in cui si verifica l'evento da cui origina la pretesa del Cliente o, qualora l'evento sia occulto, dal momento della scoperta di questo.</p> <p>Nel caso in cui nel Contratto siano previsti termini di comunicazione inferiori a quelli appena indicati – come, ad esempio, all'articolo 7.1, punto xv) ("Obblighi di TMHIT") – la relativa comunicazione potrà essere effettuata anche informalmente, fermo restando che a seguito di tale comunicazione informale dovrà in ogni caso essere rispettato quanto previsto ai punti (i) e (ii) del presente articolo. Il Cliente prende atto che le comunicazioni informali effettuate tempestivamente rivestono molta importanza per TMHIT, anche – ma non limitatamente – al fine di consentirgli un pronto accertamento degli atti o fatti di cui si richiede una tempestiva comunicazione.</p> <p>14.5. Fatti salvi i limiti ed i divieti posti da norme inderogabili di legge, in nessun caso TMHIT sarà responsabile dei cc.dd. danni indiretti e/o danni consequenziali e/o danni immateriali diretti derivanti dall'uso o da eventuali vizi o difetti dei Mezzi (e dei Beni), o di loro componenti.</p> <p>In particolare:</p> <p>- i danni indiretti o mediati, sono quei danni conseguenti alla sospensione o all'interruzione delle attività produttive o lavorative del Cliente causate da malfunzionamenti, vizi (di qualunque tipo), difetti, mancanza di qualità o guasti dei Mezzi (e dei Beni) o di loro componenti fra cui, in via esemplificativa, la riduzione dei ricavi o dei guadagni, le perdite di mercato, le spese fisse comunque sostenute in caso di fermo</p>	<p>is required to return the Vehicles, at its expense and risk, at TMHIT's plant as indicated in the Special Conditions, regardless of whether or not there is the descriptor "ex factory";</p> <p>12.2. Should Client fail to return the Vehicles within the above deadline, or otherwise, should Client prevent or make more difficult for TMHIT to recover the Vehicles, Client, for this delay, shall be required to pay a penalty for each Vehicle, equal to the Rent applied to each Vehicle, increased by an amount equal to the default interest to be calculated, for every day of delay, at the rate provided for by Legislative Decree no. 231/2002, save for TMHIT's right to compensation for the additional damage. 231/2002, without prejudice to TMHIT's right to be compensated for additional damage.</p> <p>The Parties acknowledge that the penalty has been so determined in light of the great importance of sticking to the contractual terms of duration, which reflect the Parties' actual need for business planning. The penalty has also been set in the indicated amount, also in consideration of the amounts due by TMHIT pursuant article 5.5 ("Consideration");</p> <p>12.3. Without prejudice to the obligation to return the Vehicles according to what is provided for by this article, pending the actual return Client undertakes to stop the Vehicles, not to use them and keep them in a safe place.</p> <p>After the cessation of the Agreement (for any reason, for example, because of termination or withdrawal or natural expiration), all the obligations undertaken by TMHIT shall cease, including the obligation to provide the maintenance services undertaken hereunder.</p> <p>12.4. Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client shall waive any action against TMHIT grounded on the use or failure to stop the Vehicles after the end of the Agreement. Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client shall hold TMHIT harmless and indemnified from and against all the costs, charges, expenses or liabilities connected or consequent to damage produced by use of the Vehicles after the end of the Agreement.</p> <p>12.5. If, at the end of the Agreement occurring for any reason, one or more Vehicles or individual components of these prove to be spoilt, ruined, damaged or deteriorated (beyond the standard wear and tear due to use of the Vehicles in compliance with the Agreement), TMHIT shall charge Client (and the Client hereby consents to this eventuality in advance) with the relevant costs according to the pricelist applicable from time to time, without prejudice to TMHIT's right to have the Vehicles back/returned. Client undertakes to pay the relevant amounts to TMHIT, expressly waiving claims and/or objections in this regard. The payment of said amounts shall take place according to what is provided for by articles 5.4 and 5.5 (Consideration).</p> <p>13. EXPRESS TERMINATION CLAUSE</p> <p>13.1. The Parties expressly recognize TMHIT's right to terminate the Agreement as of right, pursuant to art. 1456 of the Italian Civil Code, in the event that the Client fails to fulfil the obligations under the following articles:</p> <p>a) the Client fails to pay or is late in paying even a single instalment of the Consideration, as provided for in article 5 ("Consideration");</p> <p>b) the Client fails to fulfil any of the obligations provided for in article 7 ("Obligations of the Client");</p> <p>c) the Client fails to take out, or delays in taking out, the insurance referred to in article 8 ("Insurance"), or takes out insurance other than that referred to therein;</p> <p>d) the Client fails or delays in carrying out the mandatory maintenance and inspections required of it pursuant to article 9 ("Vehicles maintenance and repair"), or otherwise fails to comply with provisions of article 9;</p> <p>e) the Client fails to return the Vehicles within the time and under the conditions set forth in article 12 ("Returning the vehicles");</p> <p>f) deterioration, destruction, loss, theft, disrepair of, or damage to, the Vehicles or individual components thereof, including accidental or due to fire, due to use not in compliance with the provisions of the Agreement;</p> <p>g) significant changes to the conditions of use of the Vehicles compared to those initially provided for;</p> <p>h) infringement of intellectual property rights as per art. 22 below.</p> <p>13.2. In the case that TMHIT decides to assert the right under art. 13.1 above, without prejudice to any other rights or penalty provided for by the law or the Agreement, TMHIT shall be entitled to retain the rents paid up to that time and receive from Client, save in any case for additional damage, a penalty equal to the sum of the following items:</p> <p>(a) the rents that have expired and have not yet been paid plus interest on arrears in accordance with Legislative Decree no. 231/2002;</p> <p>(b) an amount corresponding to all rents until the natural expiration of the Agreement according to what is provided for by articles 3 and 4 ("Effective date, term and withdrawal") (collectively, the "Penalty")</p> <p>The Parties acknowledge that the Penalty has been so determined in light of the great contractual importance given to the compliance with the contractual provisions indicated in article 13.1, which reflect the actual need for protection of the Vehicles, of people and of Client. The Penalty has also been set in the indicated amount also in consideration of the amounts due to TMHIT pursuant to article 5.5 below ("Consideration").</p> <p>13.3. The Parties expressly acknowledge that TMHIT may avail itself of the rights and powers under this article also in the case that the cases provided for in this article (and in the above-mentioned provisions) have occurred with reference even only to one Vehicle concerned with Rental.</p> <p>14. LIABILITY, EXEMPTION AND WAIVER</p> <p>14.1. Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client shall exempt TMHIT from any liability for damage to people or things consequent to use of the Vehicles, (as well as the Assets) not in compliance with what is provided for in the Agreement, in particular, but not only with reference to, what is provided for by article 7.1 ("Obligations of the Client").</p> <p>14.2. Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client shall hold TMHIT harmless and indemnified from and against any cost, expense, charge, loss, prejudice, liability, adverse consequence or other liability, of any type or nature, direct and/or indirect or mediated and/or consequential, material and/or immaterial, prospective and/or current, including without limitation reasonable professional fees, to be incurred by TMHIT as a result of damage caused to things or people, by non-compliance use of the Vehicles according to what is provided for by the Agreement, by the law, by the DUVRI (Single Document for the Assessment of Risks from Interference), by the relevant technical rules and good practices.</p> <p>14.3. Without prejudice to the limits and prohibitions imposed by mandatory legal provisions, Client waives, with respect to TMHIT:</p> <p>(i) to bring any action (for termination, reduction of the consideration, damage compensation or liability) connected with current or supervised flaws in the Vehicles (or in the Assets) which Client has not promptly notified to TMHIT, thus preventing the latter from intervening;</p> <p>(ii) to bring any action regarding the determinations of TMHIT/Dealer/Assistant provided for by articles 9.5 and 9.6 ("Vehicles maintenance and repair"), after the 7-day term provided for has lapsed;</p> <p>(iii) to bring any action for the flaws faultlessly ignored by TMHIT (for which TMHIT shall never be liable); and</p> <p>(iv) to bring the action under art. 1584 of the Italian Civil Code.</p> <p>14.4. The Parties stipulate that Client shall lose the right to file or bring any action, claim, motion, application or request, for any reason, against TMHIT or its assigns, in the case that (i) it fails to send to TMHIT a notice by certified email (PEC) containing his claim – at the address indicated in the Special Conditions, within 30 days and (ii) fails to initiate court proceedings for the action, motion, application or claim within 90 days; such terms shall run from the time of occurrence of the event from which Client's claim originates or, when the event is unknown, from the time when it is discovered.</p>
--	--

MATERIAL HANDLING

<p>di attività, l'aumento dei costi di lavorazione dei beni prodotti o di acquisizione dei beni da trasformare o commercializzare, l'impossibilità di rispettare tempi e termini di consegna;</p> <ul style="list-style-type: none"> - i danni consequenziali, sono danni materiali subiti da beni che non siano stati interessati in modo diretto dall'evento dannoso: ad esempio il danno da perdita del materiale in lavorazione; - i danni immateriali diretti, sono i danni connessi direttamente all'evento, subiti da beni il cui valore differisce dal costo puramente materiale degli stessi. <p>14.6. Il Cliente rinuncia ad esperire o avanzare ogni azione, pretesa, istanza, ricorso aventi ad oggetto i danni come sopra descritti, nonché eventuali danni che derivino da ritardi e impossibilità imputabili ai fornitori di TMHIT.</p>	<p>In the case that the Agreement provides for notice terms shorter than these terms, such as, for example, those in article 7.1, sub-paragraph xv) ("Obligations of the Client") – the relevant notice may also be made informally, without prejudice to the fact that after this informal notice, what is provided for under sub-paragraphs (i) and (ii) of this article will have to be complied with anyway. Client acknowledges that promptly given informal notices are very important for TMHIT, also – but not only – in order to enable an ascertainment of the acts or facts required to be promptly notified.</p>
<p>15. FORZA MAGGIORE</p> <p>15.1. Le Parti non saranno ritenute responsabili per eventuali ritardi e/o inadempimenti, qualora il ritardo e/o l'inadempimento siano causati da un evento al di fuori del suo controllo tale da rendere (temporaneamente o definitivamente) impossibile, o comunque eccessivamente oneroso, l'adempimento da parte di TMHIT ("Evento di Forza Maggiore").</p> <p>15.2. Ai sensi e per gli effetti del presente articolo, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le Parti qualificano Eventi di Forza Maggiore i seguenti eventi: calamità naturali, incendi, inondazioni, guerre (dichiarate o non dichiarate), insurrezioni civili, sommosse, embarghi, sabotaggi, incidenti informatici (ovvero, qualsiasi evento di natura accidentale o incidentale che determina il malfunzionamento, l'interruzione, anche parziale, ovvero l'utilizzo improprio delle reti, dei sistemi informativi o dei servizi informatici) verificatisi per cause non imputabili a TMHIT, vertenze sindacali, scioperi, malattie diffuse e/o epidemie e/o pandemie, factum principis, interruzioni delle forniture energetiche, ritardi e impossibilità imputabili ai fornitori di TMHIT.</p> <p>Per l'intero periodo in cui l'Evento di Forza Maggiore o i suoi effetti permangono, la Parte colpita dall'evento di forza maggiore non sarà considerata responsabile, ed è dunque esclusa la possibilità per l'altra parte di chiedere il risarcimento del danno e/o la risoluzione del Contratto, fermo restando che dette obbligazioni verranno adempite alla cessazione dell'Evento di Forza Maggiore, salva la previsione di quanto all'art. 15.3.</p>	<p>14.5 Without prejudice to the limits imposed by mandatory legal provisions, in no case shall TMHIT be liable for the so-called indirect damage and/or consequential damages and/or intangible direct damages arising from the use or any defects or faults of the Vehicles (or of the Assets).</p> <p>In particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> - indirect or mediated damages, are those damage consequent to the suspension or interruption of the Client's production or working activities caused by malfunctioning, flaws (of any type) defects, lack of quality or failures of the Vehicles (or of Assets) or its components, including, but not limited to, a drop in revenues or gains, the loss of market shares, the fixed expenses which are incurred also during downtime, the increase in the costs to process manufactured goods or acquire goods to be traded or processed, and the impossibility to stick to delivery times and terms; - consequential damages, are material damage suffered by goods that were not directly affected by the damaging event: for example, damage from loss of material in process; - intangible direct damages, are the damages directly related to the event, suffered by goods whose value differs from the purely material cost of them. <p>14.6 Client hereby waives the right to file or advance any action, claim, motion or petition in relation to damages as indicated above, as well as any damages resulting from delays and impossibilities attributable to TMHIT's suppliers.</p>
<p>15.3. Laddove una Parte venga colpita da un Evento di Forza Maggiore, informerà l'altra Parte dei verificarsi di tale evento, dei suoi effetti e sulla sua possibilità di dar corso alle proprie obbligazioni scaturenti dal Contratto. In tal caso, le Parti si incontreranno per adottare in buona fede le azioni necessarie per annullare o ridurre gli effetti di tale Evento di Forza Maggiore.</p> <p>15.4. Le Parti espressamente convengono che qualora l'Evento di Forza Maggiore si manifesti continuativamente per un periodo superiore a 6 mesi, ciascuna delle Parti avrà la facoltà, a propria discrezione, di risolvere il Contratto dandone conforme comunicazione all'altra Parte senza alcun diritto a risarcimento e/o rimborso di costi in favore di alcuna Parte e senza responsabilità configurabili in capo alle stesse.</p>	<p>15. FORCE MAJEURE</p> <p>15.1 Parties shall not be liable and, therefore, shall not be considered in default, if the delay and/or default is caused by an event beyond their control such as to temporarily or permanently make their performance impossible or such as to make it excessively onerous ("Force Majeure Event").</p> <p>15.2 Pursuant to and for the purposes of this article, by way of example and without limitation, the Parties define the following events as Force Majeure Events: acts of God, fire, floods, wars (declared or undeclared), civil uprisings, riots, embargoes, sabotage, computer incidents (i.e., any event of an accidental or incidental nature resulting in the malfunction, interruption, even partial, or improper use of networks, information systems or computer services) occurring due to causes not attributable to TMHIT, labour disputes, strikes, widespread diseases and/or outbreaks and/or pandemics, factum principis, interruption of energy supplies, delays and impossibilities attributable to Client's suppliers. Throughout the entire period during which the Force Majeure Event or its effects persist, the Party affected by the Force Majeure Event shall not be considered liable, which means that the other party shall not be entitled to claim damages and/or the termination of the Agreement, it being understood that such obligations shall be fulfilled upon the cessation of the Force Majeure Event, subject to the provisions set forth in art. 15.3.</p>
<p>16. SMALTIMENTO RIFIUTI</p> <p>16.1. In ottemperanza alle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti di cui al D. Lgs. 152/2006 e s.m.i., che impongono di avviare al recupero/smaltimento presso centri autorizzati tutti i rifiuti prodotti durante la manutenzione/riparazione dei Mezzi, compreso il carico, il trasporto, lo scarico e lo smaltimento e/o il recupero degli stessi, garantendo, di fronte alle autorità preposte al controllo, una completa tracciabilità del processo, TMHIT può farsi carico del servizio di ritiro di tali rifiuti, nonché degli adempimenti documentali e di registrazione obbligatori, in proprio o tramite il Concessionario/Assistente. Tale condizione deve essere accettata in modo indipendente rispetto al resto del Contratto e deve essere dato espresso consenso scritto in ordine allo svolgimento della menzionata attività di gestione dei rifiuti da parte di TMHIT o espressa conferma dello smaltimento in proprio attraverso aziende autorizzate direttamente incaricate.</p> <p>16.2. L'attività di cui al paragrafo che precede viene realizzata da TMHIT ovvero dal Concessionario/Assistente ai sensi dell'art. 193, comma 19 del D. Lgs. 152/2006, con la collaborazione di un Partner di primaria importanza autorizzato al trasporto di rifiuti speciali, pericolosi e non, per conto terzi.</p> <p>16.3. In caso di responsabilità del servizio in capo a TMHIT o al Concessionario/Assistente, gli stessi dovranno seguire la procedura di gestione e smaltimento/recupero attraverso la società autorizzata sopra indicata. In caso contrario, il Cliente viene riconosciuto quale produttore/detentore dei rifiuti e si impegna a provvedere autonomamente alla gestione e allo smaltimento di detti rifiuti, compreso il deposito preliminare e/o lo stoccaggio, il carico, il trasporto, lo scarico e lo smaltimento e/o il recupero degli stessi attraverso aziende autorizzate a proprie spese. In relazione ad entrambe le opzioni di cui sopra, salvo il caso in cui sia TMHIT a gestire direttamente i rifiuti, il soggetto che provvede alla gestione e allo smaltimento/recupero dei rifiuti generati nell'ambito delle attività oggetto del presente Contratto, renderà disponibili a TMHIT con cadenza mensile e comunque tutte le volte in cui venga fatta richiesta, le copie di tutti i documenti di contabilità e tracciabilità connesse alle attività di gestione e smaltimento/recupero degli stessi rifiuti, ivi inclusi, a titolo esemplificativo, la copia della quarta copia del formulario, copia del registro di carico e scarico e scarico, ecc. Per quanto non disciplinato al presente Articolo 16, si rinvia a quanto specificatamente previsto nelle "Condizioni Particolari".</p>	<p>15.3 Where a Party is affected by a Force Majeure Event, it will inform the other Party of the occurrence of such an event and its effects and of its possibility to fulfil its obligations deriving from the Agreement. In this case, the Parties shall meet to act in good faith to take the necessary actions to cancel or reduce the effects of such a Force Majeure Event.</p> <p>15.4 The Parties expressly agree that if the Force Majeure Event persists for a period of more than 6 months, each Party shall have the right, at its own discretion, to terminate the Agreement by giving notice to the other Party, without any right to compensation and/or refund of costs in favour of any Party and without any configurable liability on their part.</p>
<p>17. CESSIONE DEL CONTRATTO</p> <p>17.1. Il Contratto o le singole relative obbligazioni non potranno essere ceduti dal Cliente a terzi, senza il preventivo consenso scritto del TMHIT, neppure in caso di cessione di azienda o ramo di azienda, fusione, scissione, trasformazioni o ogni altra operazione straordinaria. TMHIT, infatti, dichiara che la stipulazione del presente Contratto è intervenuta in considerazione delle qualità e delle caratteristiche del Cliente, dei suoi soci e degli amministratori di questi.</p> <p>17.2. TMHIT avrà il diritto di cedere, ai sensi del Contratto, in tutto o in parte, i propri diritti e obblighi ad altra società facente parte del proprio gruppo societario o ad una terza parte rientrante nell'organizzazione di Toyota Material Handling Europe / Toyota Industries Corporation, senza il preventivo consenso del Cliente.</p> <p>17.3. I Mezzi possono essere di proprietà di una società finanziaria di diritto svedese denominata "Toyota Material Handling Commercial Finance AB", CIN 556032-5002 (il "Proprietario") e da questa fornita a TMHIT. Il Cliente accetta sin d'ora l'eventuale subentro del Proprietario nel presente Contratto e relativa fornitura dei Mezzi da parte del Proprietario direttamente al Cliente, senza opporre eccezioni. Il Cliente deve avvertire senza indugio TMHIT in caso di fallimento di azienda o affiliata in possesso dei Mezzi. I Mezzi recentemente aggiunti sono stati finanziati per il Gruppo Toyota Material Handling dall'azienda svedese Toyota Material Handling Commercial Finance AB CIN 556032-5002, ora Proprietaria dei Mezzi come indicato nel Contratto di Noleggio.</p>	<p>16. WASTE DISPOSAL</p> <p>16.1 In compliance with the provisions on waste management under Legislative Decree no. 152/2006 as subsequently amended and supplemented, which require all waste produced during the maintenance/repair of the Vehicles, including the loading, transport, unloading and disposal and/or recycling of the same, to be sent for recycling/disposal at authorised centres, guaranteeing complete traceability of the process before the supervisory authorities, TMHIT may take responsibility for collecting such waste and also for the fulfilment of mandatory documentary and registration formalities, by itself or through an Dealer/Assistant. This condition must be accepted independently of the remainder of the Agreement, and express consent must be given in writing in relation to the performance of the above-mentioned waste management activity by TMHIT or, alternatively, it is necessary to expressly confirm the performance of the waste disposal activities on one's own through directly engaged authorised enterprises.</p> <p>16.2 The activity referred to in paragraph above is carried out by TMHIT or by the Dealer/Assistant pursuant to art. 193, paragraph 19 of Legislative Decree no. 152/2006, with the cooperation of a major Partner authorised to transport special hazardous and non-hazardous waste on behalf of third parties. In the case that TMHIT or the Dealer/Assistant are responsible for the service, the same shall follow the procedure for the management and disposal/recovery activities through the above-mentioned authorised enterprise. Should this not be the case, Client is recognised as producer/keeper of waste and undertakes to act independently to ensure the management and disposal of the said waste, including the preliminary deposit and/or storage, loading, transport, unloading, and disposal and/or recovery thereof through authorised companies at its expense. In relation to both of the above options, unless TMHIT will directly manage the waste, the party that manages and disposes of/recovers the waste generated within the scope of the activities covered by this Agreement, shall make available to TMHIT on a monthly basis and in any case whenever requested, copies of all accounting and traceability documents connected with the management and disposal/recovery of waste, including, by way of example, a copy of the fourth copy of the form, a copy of the loading and unloading register, etc. For any matters not regulated in this Article 16, please refer to what is specifically provided for in the "Special Conditions".</p>
<p>18. MISCELLANEA</p> <p>18.1. Il mancato esercizio da parte di ciascuna Parte di pattuizioni, diritti o facoltà previste dal presente Contratto, non costituisce acquiescenza e non potrà in alcun modo essere di pregiudizio all'esecuzione del Contratto o essere considerato come rinuncia.</p> <p>18.2. In caso di disaccordo tra le presenti Condizioni Generali e le Condizioni Particolari prevarrà quanto previsto nelle Condizioni Particolari. Le Parti si danno reciprocamente atto ed accettano che in caso di conflitto tra le disposizioni contenute in qualsivoglia documento predisposto o da predisporre successivamente, da parte del Cliente, in esecuzione – e, più in generale, nell'ambito - del presente Contratto e le presenti Condizioni Generali di Assistenza e Noleggio, queste ultime prevarranno incondizionatamente. Le Parti concordano altresì che le presenti Condizioni Generali di contratto avranno validità e saranno, pertanto, efficaci per tutte le future successive forniture aventi il medesimo oggetto contrattuale. Tale previsione si intende naturalmente estesa a tutte le società facenti parte del gruppo industriale Toyota Material Handling in Italia in qualità di parte locatrice.</p> <p>18.3. Il Contratto supera annulla e sostituisce ogni precedente intesa in materia intervenuta tra le Parti stesse in relazione al suo contenuto. Il Cliente avrà cura di verificare eventuali aggiornamenti delle presenti Condizioni Generali - conseguenti, a titolo esemplificativo, ad interventi normativi e/o regolamentari e/o provvedimenti della Pubblica Amministrazione circa quanto ora previsto dalle presenti Condizioni Generali in relazione alle obbligazioni del Cliente, ivi comprese quelle derivanti dall'organizzazione del Gruppo Industriale Toyota Material Handling in Italia - disponibili online al seguente indirizzo https://toyota-forklifts.it/chi-siamo/documenti/, che il Cliente stesso si impegna ad accettare. Salvo</p>	<p>17. ASSIGNMENT OF THE CONTRACT</p> <p>17.1 The Agreement or individual obligations thereunder may not be assigned by the Client to a third party, without the prior written consent of TMHIT, even in the event of a transfer of business or business unit, merger, demerger, transformation or any other extraordinary transaction. In fact, TMHIT declares that the conclusion of this Agreement took place in consideration of the qualities and characteristics of the Client, its partners and the directors of these.</p> <p>17.2 The TMHIT shall have the right to assign, in whole or in part, its rights and obligations under the Agreement to another company within its corporate group or to a third party within the organization of Toyota Material Handling Europe / Toyota Industries Corporation, without the prior consent of the Lessee.</p> <p>17.3 The Vehicles can be owned by a holding company validly existing and organized under the laws of Sweden, named "Toyota Material Handling Commercial Finance AB", CIN 556032-5002 (the "Original TMHIT") and supplied by the latter to TMHIT. Client hereby accepts that the Original TMHIT may step in with respect to this Agreement and the related supply of the Vehicles on the part of the Original TMHIT directly to Client, without raising any objections. Client must act without delay to inform TMHIT in the case of bankruptcy of a business or affiliated company which is in possession of the Vehicles. The Vehicles recently added have been financed for the Toyota Material Handling Group by the Swedish Toyota Material Handling Commercial Finance AB CIN 556032-5002, which is now the Original TMHIT of the Vehicles as indicated in the Rental Contract.</p>
<p>18. MISCELLANEOUS</p>	<p>18. MISCELLANEOUS</p>

MATERIAL HANDLING

<p>quanto previsto al periodo che precede, nessuna modifica o emendamento al Contratto potrà avere efficacia a meno che non sia stato precedentemente approvato per iscritto dalle Parti. Qualora per qualsiasi motivo, uno o più articoli del Contratto dovessero essere ritenuti nulli o comunque invalidi o inefficaci, si stabilisce che essi si interpreteranno nel rispetto delle intenzioni originarie delle Parti e nel senso in cui possano mantenere una qualche validità, anche ridotta rispetto all'oggetto iniziale, e comunque nel senso in cui possano avere un qualche effetto. La nullità, l'invalidità o l'inefficacia di uno o più articoli non renderanno in ogni caso invalido il Contratto. È esclusa l'applicabilità di eventuali termini e condizioni di servizi del Cliente. Le presenti Condizioni Generali di Assistenza e Noleggio prevarranno su qualsiasi previsione inserita dal Cliente nel proprio ordine o nella propria corrispondenza, la quale dovrà ritenersi come non apposta e/o comunque invalida, inefficace e non vincolante per TMHIT, se non accettata da quest'ultimo per iscritto.</p> <p>18.4. Il Cliente dichiara di dare esecuzione al presente Contratto e di adottare le soluzioni fornite da TMHIT nel pieno rispetto della legislazione vigente - anche nei confronti di terze parti a vario titolo coinvolte dal Cliente in attività rientranti nel perimetro contrattuale ivi definito - avendo in tal senso adempiuto a tutti gli obblighi informativi previsti dal Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati n. 697/2016 ("GDPR") e dall'art. 4 della Legge n. 300/1970, così come modificato dal D.Lgs. n. 151/2015. Il Cliente riconosce che l'inadempimento delle obbligazioni qui previste può determinare danni ingenti a TMHIT e, pertanto, si obbliga a manlevarlo e tenerlo indenne da ogni danno, costo, spesa o onere derivante da tale inadempimento o violazione.</p> <p>18.5 Il Cliente non potrà utilizzare il nome di TMHIT o il nome di una delle sue organizzazioni in alcun materiale promozionale, comunicato pubblicitario, annuncio pubblico, spot o altra forma di pubblicità riguardante il presente Contratto senza il preventivo consenso scritto di TMHIT.</p>	<p>18.1 The failure by each of the Parties to exercise understandings, rights or powers provided for by this Agreement, shall not amount to acceptance and shall in no way impact adversely on the performance of the Agreement or be considered as a waiver.</p> <p>18.2 In the case of discrepancy between these General Conditions and the Special Conditions, what is provided for in the Special Conditions shall prevail. The Parties acknowledge vis-à-vis each other and accept that, in the case of conflict between the provisions set out in any document prepared or to be subsequently prepared by Client, in performance - and, more generally - as part of this Agreement, and these General Service and Rental Conditions, these latter shall unconditionally control. The Parties also agree that these General Conditions shall be valid and effective for all future supplies having the same contractual object. Such provision shall naturally extend to all companies belonging to the Toyota Material Handling industrial group in Italy, acting as TMHIT (or lessor).</p> <p>18.3 The Agreement shall supersede any previous understanding made to this subject between Parties in relation to its content. The Client shall take care to check any updates of these General Conditions - consequent, by way of example, to legislative and/or regulatory changes and/or measures of the Public Administration concerning what is now provided for by these General Conditions in relation to the Client's obligations, including those deriving from the organisation of the Toyota Material Handling Industrial Group in Italy - available online at the following address https://toyota-forklifts.it/chisiamo/documenti/, which the Client undertakes to accept. Except as provided for in the preceding sentence, no amendment or change to the Agreement may be effective unless it has been previously approved in writing by the Parties. If, for any reason, one or more of the articles of Agreement are considered to be null and void or otherwise invalid or ineffective, it is established that they shall be construed in respect of the Parties' original intentions and in the sense that they can somehow remain valid, even if with impaired validity compared to their initial subject matter, and in any case in the sense of having some effect. The voidance, invalidity or ineffectiveness of one or more articles shall in no event cause the Agreement to be invalid. The applicability of any terms and conditions of TMHIT's services shall be excluded. These General Terms and Conditions of Service and Rental shall prevail over any provisions inserted by the Client in its own order or correspondence, which shall be deemed as not affixed and/or otherwise invalid, ineffective and not binding on TMHIT, unless accepted by the latter in writing.</p>
<p>19. COMPLIANCE AL D.LGS. 231/2001 E SEGNALAZIONI DI WHISTLEBLOWING</p> <p>19.1. Il Cliente dichiara di essere a conoscenza dei contenuti del D.Lgs. n. 231/2001 e successive modificazioni ed integrazioni (il "Decreto 231"), sulla responsabilità amministrativa degli enti dipendente da reato, di essere edotto del fatto che TMHIT ha adottato un Modello di organizzazione, gestione e controllo (il "Modello") in conformità al Decreto 231 e, nell'ambito di tale Modello, un codice etico ("Codice di Condotta TMH") e un Codice di Condotta Fornitori TMH, tutti consultabili sul sito internet https://toyota-forklifts.it/documents/ e dichiara di accettare il contenuto del Modello, del Codice di Condotta TMH e del Codice di Condotta Fornitori TMH, quale parte integrante e sostanziale del Contratto.</p> <p>19.2. Il Cliente si impegna a mantenere in Italia, nello svolgimento delle attività oggetto del Contratto, condotte conformi alle previsioni di cui al Decreto 231, al Modello, al Codice di Condotta TMH e al Codice di Condotta Fornitori TMH, astenendosi dalla commissione di condotte illecite o altrimenti non compatibili ai fini del Decreto 231, del Modello, del Codice di Condotta TMH e del Codice di Condotta Fornitori TMH, e a rendersi disponibile a collaborare con l'Organismo di Vigilanza di TMHIT, laddove richiesta.</p> <p>19.3. Il Cliente dichiara che nei confronti dei suoi rappresentanti legali, e/o dei suoi soggetti in posizione apicale ai sensi del Decreto 231, non è stato pronunciato alcun decreto penale di condanna divenuto irrevocabile o emessa sentenza di condanna passata in giudicato, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p., per qualsivoglia violazione rilevante ai sensi e per gli effetti del Decreto 231.</p> <p>19.4. Il Cliente si obbliga, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1381 c.c., a far sì che le disposizioni del presente articolo vengano osservate dal proprio personale (a titolo meramente esemplificativo: amministratori, dipendenti e collaboratori).</p> <p>19.5. L'insorveglianza, anche parziale, da parte del Cliente e di chiunque presti attività lavorativa per suo nome e/o conto (i.e.: fornitori, subappaltatori e consimili), delle previsioni del Decreto, del Modello, del Codice di Condotta TMH e del Codice di Condotta Fornitori TMH, così come il caso in cui le dichiarazioni dal medesimo rese ai sensi del presente articolo si rivelino errate, non vere o non corrette, costituisce grave inadempimento degli obblighi di cui al Contratto e potrà legittimare TMHIT a risolvere il Contratto, di diritto e con effetto immediato ex art. 1456 c.c., a mezzo semplice comunicazione scritta da inviarsi via PEC, impregiudicato ogni altro rimedio di legge, ivi incluso il risarcimento dei danni eventualmente subiti e subendi.</p> <p>19.6. Il Cliente dichiara di essere edotto del fatto che il TMHIT ha adottato un regolamento per la gestione delle segnalazioni di whistleblowing in conformità a quanto previsto dal D.Lgs. n. 24/ 2023 (il "Regolamento Whistleblowing"), disponibile sul sito internet https://toyota-forklifts.it/documents/, ed ha implementato appositi canali interni di segnalazione, così come descritti all'interno del medesimo. Il Cliente è invitato a segnalare eventuali violazioni o presunte violazioni rilevanti ai fini del Regolamento Whistleblowing attraverso gli appositi canali messi a disposizione da TMHIT.</p> <p>19.7. Il Cliente dichiara di essere a conoscenza che Toyota Material Handling Italia S.r.l. ha adottato una "Politica di Diversità ed Inclusione" volta ad eliminare ogni forma di discriminazione, consultabile sul sito internet https://toyota-forklifts.it/ e dichiara di accettare il contenuto del documento denominato "Politica integrata Qualità, Salute e Sicurezza sul lavoro" quale costituisce parte integrante e sostanziale del Contratto. Il Cliente prende altresì atto ed accetta che tale Politica di Diversità ed Inclusione si basa sul Codice Etico adottato da TMH e sui valori aziendali della stessa.</p>	<p>18.4 The Client declares that it will execute this Agreement and adopt the solutions provided by TMHIT in full compliance with the legislation in force - also with respect to third parties in various capacities involved by the Client in activities falling within the contractual scope defined herein - having in this sense fulfilled all the information obligations provided for by the General Data Protection Regulation No. 697/2016 ("GDPR") and Article 4 of Law No. 300/1970, as amended by Legislative Decree No. 151/2015. The Client acknowledges that failure to comply with the obligations herein may result in substantial damages to TMHIT and, therefore, agrees to indemnify and hold TMHIT harmless from any damages, costs, expenses, or burdens arising from such failure or breach.</p> <p>18.5 The Client shall not use the name of TMHIT or the name of any of its organizations in any promotional material, advertisement, public announcement, commercial, or any other form of publicity related to this Agreement without the prior written consent of TMHIT.</p> <p>19. COMPLIANCE TO LEGISLATIVE DECREE NO. 231/2001 AND WHISTLEBLOWING REPORTS</p> <p>19.1 Client represents to be aware of the contents of Legislative Decree no. 231/2001 as subsequently amended and supplemented (the "Decree 231"), on the administrative liability of entities deriving from crime, to be aware of the fact that TMHIT has adopted an Organisational, management and control model (the "Model") in accordance with Decree 231 and, within this Model, a code of ethics ("TMH Code of Conduct") and a TMH Supplier Code of Conduct, all which are available at https://toyota-forklifts.it/documents/ and declares that it accepts the contents of the Model, of the TMH Code of Conduct and of the TMH Supplier Code of Conduct as an integral and substantial part of the Agreement.</p> <p>19.2 Client undertakes to adhere in Italy, in the performance of the activities covered by the Agreement, to conduct in compliance with the provisions of Decree 231, the Model, the TMH Code of Conduct and the TMH Supplier Code of Conduct, refraining from committing any conduct that is unlawful or otherwise incompatible under Decree 231, the Model, the TMH Code of Conduct and the TMH Supplier Code of Conduct, and to be willing to collaborate with TMHIT's Supervisory Body, if requested.</p> <p>19.3 Client declares that its legal representatives and/or top managers have not been irrevocably subject to convictions for crimes under Decree 231, nor have final judgments been issued against them. Moreover, no sentence for the application of the penalty upon request has been issued pursuant to Article 444 of the Italian Code of Criminal Procedure, for any material breach pursuant to and for the purposes of Decree 231.</p> <p>19.4 Client undertakes pursuant to and for the purposes of Article 1381 of the Italian Civil Code, to ensure that the provisions of this Article are observed by its own personnel (by way of mere example: directors, employees and contractors).</p> <p>19.5 Failure, even partial, on the part of Client and anyone working for Client in its name and/or on its behalf (i.e.: suppliers, subcontractors and similar parties), to comply with the provisions of the Decree, the Model, the TMH Code of Conduct and the TMH Supplier Code of Conduct, as well as the case in which the declarations made by the same pursuant to this Article prove to be incorrect, untrue or wrong, shall constitute serious default with respect to the obligations set out in the Agreement and may entitle TMHIT to terminate the Agreement, by right and with immediate effect, pursuant to Article 1456 of the Italian Civil Code, by mere written notice to be sent by certified email (PEC), without prejudice to any other legal remedy, including compensation for any damage possibly suffered and being suffered.</p> <p>19.6 The Client declares to be aware that TMHIT has adopted a policy for the management of whistleblowing reports in accordance with the provisions of Legislative Decree No. 24/ 2023 (the "Whistleblowing Policy"), available on the website https://toyota-forklifts.it/documents/, and has implemented appropriate internal reporting channels, as described within the same. Client is invited to report any violations or suspected violations relevant for the purposes of the Whistleblowing Policy through the appropriate channels made available by TMHIT.</p> <p>19.7 The Client declares that it is aware that Toyota Material Handling Italia S.r.l. has adopted a "Diversity and Inclusion Policy" with the aim of eliminating all forms of discrimination, which can be consulted on the website https://toyota-forklifts.it/ and declares to accept the contents of the document entitled "Integrated Quality, Health and Safety Policy" as an integral and essential part of the Contract. The Client also acknowledges and accepts that that Diversity and Inclusion Policy is based on the Code of Ethics adopted by TMH and its corporate values.</p>
<p>20. RISERVATEZZA</p> <p>20.1. Ai fini del Contratto, per Informazione Confidenziale si intende ogni informazione o documento relativi all'attività di TMHIT che non siano già stati resi di pubblico dominio da TMHIT o con il suo consenso ed include (a titolo esemplificativo) ogni segreto aziendale, disegni e progetti tecnici, proposte, piani di vendita e strategie di produzione e di marketing, informazioni finanziarie, tecniche, informazioni sui prezzi e sui costi di esercizio, informazioni sui sistemi informativi aziendali, informazioni sui clienti, metodologie, idee e progetti relativi all'attività e/o ai prodotti di TMHIT. Il Cliente prende atto che le Informazioni Confidenziali sono di esclusiva titolarità di TMHIT e riconosce sin da ora che TMHIT ha adottato tutte le misure idonee a mantenere queste Informazioni Confidenziali segrete ai sensi degli artt. 98 e 99 del Codice della Proprietà Intellettuale.</p> <p>20.2. Il Cliente si impegna a trattare le Informazioni Confidenziali in suo possesso (al pari di quelle di cui dovesse divenire in possesso nel corso dell'esecuzione del Contratto) in modo estremamente riservato e confidenziale, nonché di fare utilizzo di tali Informazioni Confidenziali unicamente nei limiti stabiliti dal Contratto, obbligandosi a non diffondere in tutto o in parte tali Informazioni Confidenziali senza il preventivo consenso scritto di TMHIT.</p> <p>20.3. Il contenuto del Contratto, nonché tutte le Informazioni Confidenziali di cui il Cliente venga a conoscenza nel corso dell'esecuzione del Contratto dovranno considerarsi informazioni strettamente riservate. Resta altresì inteso che il Cliente si impegna a non conservare al termine del presente Contratto per qualsiasi ragione qualsiasi documento o materiale contenente e/o altrimenti riguardante le Informazioni Confidenziali e a non farne copia, ma si impegna, entro 20 (venti) giorni dalla richiesta di TMHIT, a distruggere ovvero restituire a TMHIT le Informazioni Confidenziali di cui dovesse essere in possesso (nonché ogni copia, traccia o riproduzione di esse).</p> <p>20.4. Le disposizioni di cui ai due commi che precedono non si applicheranno: se la divulgazione di tali Informazioni Confidenziali si renda necessaria per previsione di legge o per ordine dell'autorità giudiziaria, circostanze che, ove ricorrenti, il Cliente si impegna a rendere tempestivamente note a TMHIT.</p> <p>20.5. Il Cliente riconosce che l'inadempimento delle obbligazioni qui previste può determinare danni ingenti a TMHIT e, pertanto, si obbliga a manlevarlo e tenerlo indenne da ogni danno, costo, spesa o onere derivante da tale inadempimento o violazione. Senza pregiudizio per ogni altro rimedio o diritto riconosciuto a TMHIT dalla legge, il Cliente riconosce che il semplice risarcimento dei danni può non rappresentare, in sé solo considerato, un rimedio adeguato; pertanto, il Cliente riconosce che, anche in assenza della prova di danni effettivi, eventuali ordinanze restrittive o altri provvedimenti cautelari od esecutivi rappresentano un adeguato e necessario rimedio in caso di inadempimento o violazione del presente articolo.</p> <p>20.6. Le obbligazioni assunte dal Cliente ai sensi del presente articolo saranno valide ed efficaci per l'intera durata del Contratto e per i 5 (cinque) anni successivi alla cessazione dello stesso, o per l'eventuale maggior periodo per cui la legge applicabile conceda protezione alle Informazioni Confidenziali in questione.</p>	<p>20. CONFIDENTIALITY</p> <p>20.1 For the purposes of the Agreement, Confidential Information or document means any information relating to TMHIT's activities that has not already been disclosed to the public by the TMHIT, or with its approval, and includes (by way of example) any trade secret, designs and technical drawing, proposals, sales plans and production and marketing strategies, financial information, technical information, information on prices and operating costs, information on company information systems, information on customers, methodologies, ideas and projects relating to TMHIT's activities and/or products. Client acknowledges that the Confidential Information is exclusive TMHITship of TMHIT and acknowledges that the TMHIT has adopted all the measures to keep the Confidential Information secret under sections 98 and 99 of the Intellectual Property Code.</p> <p>20.2 Client undertakes to process the Confidential Information in its possession (as well as any Confidential Information it may become aware of during the performance of the Agreement) in an extremely confidential manner, and to use such Confidential Information only within the limits established by the Agreement, undertaking not to disclose such Confidential Information, in whole or in part, without TMHIT's prior written consent.</p> <p>20.3 The content of the Agreement, as well as all Confidential Information of which Client becomes aware during the performance of the Agreement shall be considered strictly confidential information. It is also understood that Client undertakes not to keep any document or material containing and/or otherwise regarding the Confidential Information and not to take copy once this Agreement has been terminated for any reason; by contrast, Client undertakes to act within 20 (twenty) days of the request of TMHIT</p>

MATERIAL HANDLING

21. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

21.1. Ciascuna delle Parti dà atto che, per effetto del rapporto derivante dal Contratto, potrà avere accesso, in qualità di autonoma titolare del trattamento, a dati personali di titolarità dell'altra Parte (a titolo esemplificativo, dati identificativi e di contatto dei referenti aziendali) laddove necessario ai fini dell'esecuzione e della gestione del presente Contratto. Ai sensi di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016 ("GDPR") e del Decreto Legislativo 196/2003 ("Codice Privacy") il Cliente dichiara, inoltre, di aver preso totale visione del contenuto dell'informativa privacy consultabile alla pagina <https://toyota-forklifts.it/legale/informativa-sulla-privacy/> circa il trattamento dati personali che dovessero essere trattati nel corso dei servizi. Tale trattamento dovrà essere improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza del trattamento dei dati personali e nel rispetto delle norme di sicurezza, nonché al rispetto degli obblighi previsti dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali, ivi inclusi quelli previsti dal GDPR e dal Codice Privacy (quali a titolo esemplificativo l'adempimento degli obblighi informativi di cui agli articoli 13 e 14 del GDPR), e dei provvedimenti del Garante per la Protezione dei Dati Personali ("Garante").

21.2. Il Cliente garantisce, per sé e per i propri dipendenti, collaboratori e/o chiunque altro sia autorizzato a trattare i dati personali per conto del Cliente, che i dati personali raccolti e trasmessi a TMHIT nell'ambito dell'esecuzione del Contratto saranno trattati nel pieno rispetto delle applicabili prescrizioni normative sopra individuate in materia di protezione dei dati personali, nonché nel rispetto dei principi di trasparenza, legalità, proporzionalità e necessità previsti dal GDPR e dal Codice Privacy e mediante l'adozione delle misure di sicurezza adeguate previste dal GDPR e da ogni altra norma applicabile. Il Cliente garantisce la legittimità delle modalità di utilizzo dei dati personali eventualmente trasmessi a TMHIT, impegnandosi sin d'ora a manlevare e tenere indenne quest'ultimo da qualsiasi responsabilità e/o danno, incluse le spese legali, che dovesse essere riconosciuta in capo a TMHIT per effetto della illiceità o non correttezza del trattamento di dati personali imputabile alla struttura organizzativa del Cliente.

21.3. Il Cliente dichiara di dare esecuzione al presente Contratto e di adottare le soluzioni fornite da TMHIT nel pieno rispetto della legislazione vigente - sia nei confronti del proprio personale che nei confronti di terze parti a vario titolo coinvolte dal Cliente in attività rientranti nel perimetro contrattuale ivi definito - avendo in tal senso adempiuto a tutti gli obblighi informativi e autorizzativi previsti dal GDPR, dall'art. 4 della legge 300/1970 ss.mm.ii. e da ogni altra normativa applicabile. Il Cliente riconosce che l'inadempimento delle obbligazioni qui previste può determinare danni ingenti anche a TMHIT e, pertanto, si obbliga a manlevare e tenerlo indenne da ogni danno, costo, spesa o onere derivante da tale inadempimento o violazione.

22. PROPRIETA' INDUSTRIALE E INTELLETTUALE

22.1. TMHIT dichiara e garantisce di essere proprietario e/o legittimo licenziatario e/o concessionario e/o legittimo utilizzatore di ogni eventuale brevetto, licenza, disegno, modello o marchio impiegati per l'espletamento delle attività contrattuali, nonché per il relativo impiego nei materiali, procedimenti e Mezzi utilizzati per l'esecuzione del Contratto ("Diritti di Proprietà Intellettuale"), e che tale utilizzo, per quanto a sua conoscenza, non costituisce violazione dei diritti di privativa di terzi.

22.2. TMHIT si riserva ogni diritto di proprietà industriale e intellettuale che dovesse derivare dall'esecuzione del Contratto.

22.3. Il Cliente si impegna per sé, e per Società/Professionisti/Consulenti/Collaboratori da questo incaricati ad utilizzare i Diritti di Proprietà Intellettuale nel rispetto dei diritti di TMHIT e secondo le istruzioni ed indicazioni di quest'ultimo, impegnandosi a cessare immediatamente qualsiasi utilizzo che dovesse essere contestato da TMHIT.

23. LEGGE APPLICALE E FORO COMPETENTE

23.1. Il Contratto è soggetto alla Legge italiana.

23.2. Le Parti convengono espressamente che ogni eventuale procedimento giudiziario, relativo alla interpretazione, all'applicazione e/o alla esecuzione del presente Contratto, sarà di competenza esclusiva ed inderogabile del Foro di Bologna.

Si allegano:

- 1) Condizioni Particolari;
- 2) Autodichiarazione ex Art. 72, comma 2, D.Lgs. 81/2008;
- 3) Documento di riconoscimento in corso di validità Legale Rappresentante p.t. (Procuratore) del Cliente;
- 4) DUVRI (ove rilevanti).

* * *

Casalecchio di Reno (BO), li _____

[giorno] [mese] [anno]

Timbro e firma del Cliente

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c., il Cliente dichiara di aver letto, esaminato ed approvato espressamente e specificamente le seguenti clausole: Art. 1.1 [PREMESSE]; Art. 3.3 [TERMINE NON ESSENZIALE]; art. 3.5 [GARANZIE DEL VENDITORE]; art. 4.2 e 4.3 [TACITA PROROGA E DIRITTO DI RECESSO]; art. 4.4, 4.5, 4.6 [DIRITTO DI RECESSO]; art. 5.3 e 5.7 [ADEGUAMENTO DEL CANONE]; art. 5.4 e 5.5 [RINUNCIA ALLA FACOLTA' DI SOSPENDERE O RITARDARE IL PAGAMENTO]; art. 6.3 [ACCETTAZIONE E ADEGUATEZZA DEI MEZZI]; art. 6.6 [LIMITAZIONI ALLA FACOLTA' DI SOLLEVARE ECCEZIONI]; art. 7 [OBBLIGHI DEL CLIENTE E FERMO DEI MEZZI]; art. 8 [RESPONSABILITA' DEL CLIENTE E MALLEVA]; art. 9.1 e 9.3 [LIMITAZIONI CON I TERZI]; art. 9.4, 9.9 e 9.10 [RINUNCIA ALLE AZIONI E MALLEVA]; art. 9.5 e 9.6 [DECADENZA, LIMITAZIONE ALLE ECCEZIONI E ALLA RESPONSABILITA']; art. 11.1 [DUVRI]; art. 12.4 e 12.5 [RINUNCIA ALLE AZIONI E MALLEVA]; art. 13 [CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA]; art. 14 [RINUNCIA ALLE AZIONI, MALLEVA, LIMITAZIONI DI RESPONSABILITA', DECADENZE]; art. 15 [LIMITAZIONI DI RESPONSABILITA']; art. 16 [GESTIONE RIFIUTI]; art. 17 [LIMITAZIONI CON I TERZI]; art. 18.2 e 18.3 [PREVALENZA]; art. 18.4 [MALLEVA]; art. 18.5 [DIVIETO DI PUBBLICAZIONI]; art. 19.5 [CODICE ETICO E MODELLO OGCG EX D.LGS. 231/01, RISOLUTIVA ESPRESSA]; art. 20.5 [MALLEVA]; art. 21.2 e 21.3 [MALLEVA]; art. 22 [PROPRIETA' INDUSTRIALE E INTELLETTUALE]; art. 23 [DEROGA AL FORO COMPETENTE].

Timbro e firma del Cliente

to destroy or return to TMHIT the Confidential Information of which he may be in possession (as well as any copy, trace or reproduction thereof).

20.4. The provisions set forth in the two paragraphs above shall not apply: if the disclosure of such Confidential Information is required by law or by an order of a judicial authority, circumstances which, where occurring, shall be promptly notified by Client to TMHIT.

20.5. Client acknowledges that failure to fulfil the obligations set out herein may result in significant damage to TMHIT and, therefore, undertakes to hold the latter harmless and indemnified from and against any damage, cost, expense or charge arising from such non-fulfilment or breach. Without prejudice to any other remedy or right granted to TMHIT by law, Client acknowledges that the mere compensation for damage may not represent, in and of itself, an adequate remedy; therefore, Client acknowledges that, even in the absence of proof of actual damages, any restrictive orders or other precautionary or executive measures represent an adequate and necessary remedy in the event of non-compliance with or breach of this Article.

20.6. The obligations undertaken by Client pursuant to this article shall be valid and effective throughout the term of this Agreement and for the 5 (five) years following its termination, or for the additional period for which the applicable law affords protection for the Confidential Information in question.

21. DATA PROCESSING

21.1. Each of the Parties acknowledges that, as a result of the relationship deriving from the Agreement, it may have access, as an autonomous data controller, to personal data belonging to the other Party (by way of example, identification and contact details of company contact persons) where necessary for the purposes of the performance and administration of this Agreement. Pursuant to Regulation (EU) 679/2016 ("GDPR") and Legislative Decree no. 196/2003 ("Privacy Code"), Client also declares that it has fully examined the contents of the privacy policy available at <https://toyota-forklifts.it/legale/informativa-sulla-privacy/> regarding the personal data possibly processed during the performance of the services. Such processing operations shall be carried out in accordance with principles of fairness, lawfulness and transparency of the processing of personal data and they shall be in compliance with security provisions, as well as compliance with the obligations under applicable data protection regulations, including those set forth in the GDPR and the Privacy Code (such as, by way of example, compliance with the information obligations set forth in Articles 13 and 14 of the GDPR), and the provisions of the Italian Data Protection Authority ("Garante").

21.2. Client warrants, for itself and for its employees, consultants and/or any other person authorised to process personal data on behalf of Client, that the personal data collected and transmitted to TMHIT within the performance of this Agreement shall be processed in full compliance with the applicable regulatory prescriptions identified above regarding the protection of personal data, as well as, in compliance with the principles of transparency, lawfulness, proportionality and necessity provided for by the GDPR and the Privacy Code and with the adoption of adequate security measures provided for by the GDPR and any other applicable provision. The Client warrants that the methods to use the personal data possibly transmitted to TMHIT shall be legitimate, hereby undertaking to hold the latter harmless and indemnified from and against any liability and/or damage, including legal costs, that may be incurred by TMHIT as a result of the unlawful or incorrect processing of personal data attributable to Client's organisational structure.

21.3. Client represents that it shall perform this Agreement and adopt the solutions provided by TMHIT in full compliance with applicable legislation - both with respect to its own internal personnel and also with respect to the third parties involved by Client for several reasons in activities falling within the contractual scope defined therein - thus fulfilling all the information and authorizing obligations under the GDPR and art. 4 of Law no. 300/1970 (as amended) and any other applicable regulations. Client acknowledges that failure to fulfil the obligations set out herein may result in significant damage to TMHIT and, therefore, undertakes to hold the latter harmless and indemnified from and against any damage, cost, expense or charge deriving from such non-fulfilment or breach.

22. INDUSTRIAL AND INTELLECTUAL PROPERTY

22.1. TMHIT represents and warrants that it is the TMHIT and/or legitimate licensee and/or grantee and/or legitimate user of any patent, licence, design, model or trademark used for the performance of contractual activities, as well as for the related use of materials, processes and Vehicles used for the performance of the Contract ("Intellectual Property Rights"), and that such use does not constitute, to the best of its knowledge, an infringement of third parties intellectual property rights.

22.2. TMHIT reserves all industrial and intellectual property rights arising from the execution of this Agreement.

22.3. Client agrees on its own behalf as well as on behalf of any Company/Professional/Consultant/Contractor he engages, to use the Intellectual Property Rights in compliance with TMHIT's rights and in accordance with the TMHIT's instructions and directions, undertaking to immediately cease any use that may be challenged by TMHIT.

23. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

23.1. The Contract is subject to Italian law.

23.2. The Parties expressly agree that any court proceedings, relating to the interpretation, the application and/or execution of this Agreement, shall be submitted to the exclusive and mandatory jurisdiction of the Court of Bologna.

Annexes:

- 1) Special Conditions;
- 2) Self-declaration pursuant to Art. 72, paragraph 2 of Legislative Decree no. 81/2008;
- 3) Currently valid identity document of the *pro tempore* Legal Representative (Proxy) of Client;
- 4) DUVRI (Single Document for the Assessment of Risks from Interferences) (where relevant).

* * *

Casalecchio di Reno (BO), _____

[day] [month] [year]

Stamp and Signature of Client

Pursuant to and for the purposes of articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, Client declares that he has read, examined and expressly and specifically approved the following clauses: Art. 1.1 [PREMISES]; Art. 3.3 [NON-ESSENTIAL TERM]; Art. 3.4 [SELLER'S GUARANTEES]; Art. 4.2 and 4.3 [IMPLIED EXTENSION AND RIGHT OF WITHDRAWAL]; Art. 4.4, 4.5, 4.6 [RIGHT OF WITHDRAWAL]; Art. 5.3 and 5.7 [ADJUSTMENT OF PAYMENT]; Art. 5.4 and 5.5 [WAIVER OF THE RIGHTS TO SUSPEND OR DELAY PAYMENT]; art. 6.3 [ACCEPTANCE AND ADJUSTMENT OF VEHICLES]; art. 6.6 [LIMITATIONS TO THE OPPORTUNITY TO RAISE EXCEPTIONS]; art. 7 [CLIENT'S OBLIGATIONS AND STOPPING OF MEANS]; art. 8 [CLIENT'S LIABILITY AND MALLEVABILITY]; art. 9.1 and 9.3 [LIMITATIONS WITH THIRD PARTIES]; art. 9.4, 9.9 and 9.10 [WAIVER OF SHARES AND MALLEVA]; art. 9.5 and 9.6 [DISCLAIMER, LIMITATION TO EXCEPTIONS AND LIABILITY]; Art. 11.1 [DUVRI]; Art. 12.4 and 12.5 [WAIVER OF SHARES AND MALLEVA]; Art. 13 [EXPRESS TERMINATION CLAUSE]; Art. 14 [WAIVER OF LIABILITY, LIMITATIONS OF LIABILITY, DISCLAIMERS]; art. 15 [LIMITATIONS OF LIABILITY]; art. 16 [EAST DISPOSAL]; art. 17 [LIMITATIONS WITH THIRD PARTIES]; art. 18.2 and 18.3 [PREVALENCE]; art. 18.4 [MALLEVA]; art. 18.5 [PROHIBITION AGAINST DISCLOSURE]; art. 19.5 [CODE OF ETHICS AND OGCG MODEL EX D.LGS. 231/01, EXPRESS RESOLUTION CLAUSE]; art. 20.5 [MALLEVA]; art. 21.2 and 21.3 [MALLEVA]; art. 22 [INDUSTRIAL AND INTELLECTUAL PROPERTY]; art. 23 [DEROGATION TO THE COMPETENT COURT].

Stamp and Signature of Client